

Úřední věstník

Evropské unie

L 424



České vydání

Právní předpisy

Ročník 63

15. prosince 2020

Obsah

I *Legislativní akty*

ROZHODNUTÍ

- ★ Rozhodnutí Rady (EU, Euratom) 2020/2053 ze dne 14. prosince 2020 o systému vlastních zdrojů Evropské unie a o zrušení rozhodnutí 2014/335/EU, Euratom 1

II *Nelegislativní akty*

ROZHODNUTÍ

- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2054 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 3 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce 11
- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2055 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a autonomní vládou Faerských ostrovů na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 3 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce 13
- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2056 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu č. 3 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce 15

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu.

Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2057 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu č. 3 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce	17
★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2058 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou o Evropském hospodářském prostoru ke změně protokolu 4 (o pravidlech původu) k ní	19
★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2059 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru pro obchod zřízeném na základě Prozatímní dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé, pokud jde o změnu některých ustanovení Protokolu II o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce	21
★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2060 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru pro obchod zřízeném podle prozatímní dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé, pokud jde o změnu uvedené dohody s ohledem na přistoupení Nezávislého státu Samoa a Šalamounových ostrovů k dohodě	23
★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2061 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru pro obchod zřízeném podle prozatímní dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé, pokud jde o stanovení jednacího řádu Výboru pro obchod a jednacího řádu zvláštních výborů	25
★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2062, ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Albánskou republikou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 4 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce	27
★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2063 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 2 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce	29
★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2064 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě přidružení zřízené Evropsko-středomořskou dohodou, kterou se zakládá přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Egyptskou arabskou republikou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 4 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce	31

- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2065 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Podvýboru pro cla zřízeném Dohodou o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzii na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu I k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce 33
- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2066 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě přidružení zřízené Evropsko-středomořskou dohodou zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Státem Izrael na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 4 k ní o definici pojmu „původní produkty“ o metodách správní spolupráce 35
- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2067 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě přidružení zřízené Evropsko-středomořskou dohodou zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Jordánským hášimovským královstvím na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 3 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce 37
- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2068 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Kosovem na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu III k ní o pojmu „původní produkty“ 39
- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2069 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě přidružení zřízené Evropsko-středomořskou dohodou zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Libanonskou republikou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 4 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce 41
- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2070 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 4 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce 43
- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2071 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v podvýboru pro cla zřízeném Dohodou o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu II k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce 45
- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2072 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Srbsko na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 3 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce 47

★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2073 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě přidružení EU-Turecko ke změně rozhodnutí Rady přidružení ES-Turecko č. 1/98 o obchodním režimu pro zemědělské produkty nahrazením protokolu 3 k němu o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce	49
★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2074 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským společenstvím uhlí a oceli a Tureckou republikou o obchodování s výrobky, na něž se vztahuje Smlouva o založení Evropského společenství uhlí a oceli, ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 1 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce	51
★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2075 ze dne 7. prosince 2020 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Podvýboru pro cla zřízeném Dohodou o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejími členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu I k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce	53
★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2076 ze dne 7. prosince 2020 o jmenování dvou náhradníků Výboru regionů, navržených Italskou republikou	55
★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2077, ze dne 8. prosince 2020, kterým se přijímá postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 10 Evropské unie na rozpočtový rok 2020	57
★ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/2078 ze dne 10. prosince 2020 o postoji, který má být zaujat jménem Unie ve Smíšeném výboru EU-Kanada pro celní spolupráci, pokud jde o přijetí rozhodnutí týkajícího se vzájemného uznávání kanadského programu „Partners in Protection“ a programu oprávněných hospodářských subjektů Evropské unie	58

Opravy

★ Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/788 ze dne 17. dubna 2019 o evropské občanské iniciativě (Úř. věst. L 130, 17.5.2019)	60
--	----

I

(Legislativní akty)

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU, Euratom) 2020/2053

ze dne 14. prosince 2020

o systému vlastních zdrojů Evropské unie a o zrušení rozhodnutí 2014/335/EU, Euratom

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 311 třetí pododstavec této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 106a této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

v souladu se zvláštním legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Systém vlastních zdrojů Unie musí zajistit dostatečné zdroje pro řádný rozvoj politik Unie při dodržení přísné rozpočtové kázně. Rozvoj systému vlastních zdrojů může a měl by také v nejvyšší možné míře přispívat k rozvoji politik Unie.
- (2) Lisabonská smlouva zavedla změny ustanovení týkajících se systému vlastních zdrojů Unie, jež umožňují zrušení stávající kategorie vlastních zdrojů a zavedení nové kategorie.
- (3) Evropská rada na zasedání ve dnech 7. a 8. února 2013 vyzvala Radu, aby pokračovala v práci na návrhu Komise týkajícím se nového vlastního zdroje založeného na dani z přidané hodnoty (DPH) s cílem učinit jej co nejvíce zjednodušit a zpřehlednit, posílit vazbu s politikou Unie v oblasti DPH a skutečnými příjmy z DPH a zajistit rovné zacházení s daňovými poplatníky ve všech členských státech.
- (4) V červnu 2017 přijala Komise diskusní dokument o budoucnosti financí EU. V něm navrhuje řadu možností viditelnějšího propojení vlastních zdrojů s politikami Unie, zejména s oblastí jednotného trhu a udržitelného růstu. Podle uvedeného dokumentu je při zavádění nových vlastních zdrojů třeba věnovat pozornost jejich transparentnosti, jednoduchosti a stabilitě, jejich souladu s cíli politik Unie, jejich dopadu na konkurenceschopnost a udržitelný růst a jejich spravedlivému rozdělení mezi členské státy.
- (5) Současný systém pro určení vlastního zdroje z DPH byl Účetním dvorem, Evropským parlamentem a členskými státy opakovaně kritizován jako příliš složitý. Evropská rada na svém zasedání ve dnech 17. až 21. července 2020 proto konstatovala, že je vhodné výpočet tohoto vlastního zdroje zjednodušit.
- (6) Aby byly finanční nástroje Unie lépe sladěny s jejími politickými prioritami, aby byla lépe zohledněna role souhrnného rozpočtu Evropské unie (dále jen „rozpočet Unie“) pro účely fungování jednotného trhu, aby se lépe podporovaly cíle politik Unie a snížily příspěvky členských států založené na hrubém národním důchodu (HND) do ročního rozpočtu Unie, dospěla Evropská rada na zasedání ve dnech 17. až 21. července 2020 k závěru, že Unie bude v nadcházejících letech usilovat o reformu systému vlastních zdrojů a zavede nové vlastní zdroje.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 16. září 2020 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

- (7) Jako první krok by měla být zavedena nová kategorie vlastních zdrojů založená na příspěvcích členských států vypočítaných na základě nerecyklovaných plastových obalových odpadů. V souladu s evropskou strategií pro plasty může rozpočet Unie přispět ke snížení znečištění z plastových obalových odpadů. Vlastní zdroj, který je založen na příspěvcích členských států úměrných množství plastových obalových odpadů, jež nejsou v každém členském státě recyklovány, bude pobídkou ke snížení spotřeby plastů na jedno použití a podpoří recyklaci a oběhové hospodářství. Zároveň bude členským státům v souladu se zásadou subsidiarity ponechána volnost, aby přijaly nejvhodnější opatření k dosažení těchto cílů. Aby se zabránilo nadměrně regresivnímu dopadu, měl by se na příspěvky členských států, jejichž HND na obyvatele byl v roce 2017 pod průměrem Unie, vztahovat vyrovnávací mechanismus zahrnující roční paušální snížení. Toto snížení by mělo odpovídat hmotnosti 3,8 kilogramů vynásobené počtem obyvatel dotýčných členských států v roce 2017.
- (8) Evropská rada na zasedání ve dnech 17. až 21. července 2020 vzala na vědomí, že jakožto základ pro dodatečné vlastní zdroje předloží Komise v první polovině roku 2021 návrhy týkající se mechanismu uhlíkového vyrovnání na hranicích a digitálního poplatku tak, aby mohly být zavedeny nejpozději od 1. ledna 2023. Evropská rada Komisi vyzvala, aby předložila revidovaný návrh týkající se systému EU pro obchodování s emisemi, který by se případně rozšířil i na odvětví letecké a námořní dopravy. Dospěla k závěru, že Unie bude v průběhu víceletého finančního rámce na období 2021–2027 usilovat o zavedení dalších vlastních zdrojů, mezi něž může patřit daň z finančních transakcí.
- (9) Evropská rada na zasedání ve dnech 17. až 21. července 2020 konstatovala, že by se úprava vlastních zdrojů měla řídit obecnými cíli jednoduchosti, transparentnosti a spravedlnosti, včetně spravedlivého sdílení zátěže. Rovněž dospěla k závěru, že Dánsku, Nizozemsku, Rakousku a Švédsku a v kontextu podpory oživení a odolnosti i Německu mají být přiznány paušální opravy jejich ročních příspěvků založených na HND v období 2021–2027.
- (10) Členské státy by si měly k pokrytí nákladů na výběr ponechávat 25 % z částek tradičních vlastních zdrojů, které vyberou.
- (11) Začlenění Evropského rozvojového fondu do rozpočtu Unie by mělo doprovázet zvýšení stropů vlastních zdrojů stanovených v tomto rozhodnutí. Dostatečný rozdíl mezi platbami a stropem vlastních zdrojů je nezbytný k tomu, aby Unie mohla – za všech okolností – plnit své finanční závazky, a to i v době hospodářského útlumu.
- (12) V rámci stropů vlastních zdrojů by mělo být zachováno dostatečné rozpětí na pokrytí všech finančních závazků a podmíněných závazků Unie splatných v kterémkoli daném roce. Celková výše vlastních zdrojů přidělených Unii na krytí ročních prostředků na platby by neměla překročit 1,40 % součtu HND všech členských států. Celková roční výše prostředků na závazky zahrnutých do rozpočtu Unie by neměla překročit 1,46 % součtu HND všech členských států.
- (13) V zájmu zachování nezměněného objemu finančních zdrojů, které jsou Unii dány k dispozici, je vhodné upravit stropy vlastních zdrojů pro prostředky na platby a prostředky na závazky, vyjádřené v procentech HND, pro případ, že by došlo ke změnám nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 549/2013^(*), které vedou k významné změně úrovně HND.
- (14) Hospodářský dopad krize COVID-19 zdůrazňuje význam zajištění dostatečné finanční kapacity pro Unii v případě hospodářských otřesů. Unie si potřebuje zajistit prostředky k dosažení svých cílů. Výjimečný objem finančních zdrojů je nezbytný k řešení důsledků krize COVID-19, aniž by se zvýšil tlak na finance členských států v době, kdy jsou již jejich rozpočty pod enormním tlakem na financování vnitrostátních hospodářských a sociálních opatření v souvislosti s krizí. Mimořádná odpověď by proto měla být poskytnuta na úrovni Unie. Z tohoto důvodu je vhodné výjimečně zmocnit Komisi, aby si jménem Unie na kapitálových trzích dočasně vypůjčila až 750 miliard EUR v cenách roku 2018. Až 360 miliard EUR v cenách roku 2018 vypůjčených finančních prostředků by se použilo na poskytnutí půjček a až 390 miliard EUR v cenách roku 2018 vypůjčených finančních prostředků by se použilo na výdaje, obojí výhradně za účelem řešení důsledků krize COVID-19.
- (15) Tato mimořádná reakce by měla řešit důsledky krize COVID-19 a zabránit jejímu opakování. Podpora by proto měla být časově omezená a většina finančních prostředků by měla být poskytnuta v období bezprostředně po krizi, což znamená, že právní závazky v rámci programu financovaného z těchto dodatečných zdrojů by měly být přijaty do 31. prosince 2023. Platby v rámci facility na podporu oživení a odolnosti budou schvalovány za předpokladu uspokojivého plnění příslušných milníků a cílů stanovených v plánu na podporu oživení a odolnosti, což bude posouzeno příslušným postupem stanoveným v nařízení o zřízení facility na podporu oživení a odolnosti v souladu se závěry ze zasedání Evropské rady ve dnech 17. až 21. července 2020.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 549/2013 ze dne 21. května 2013 o Evropském systému národních a regionálních účtů v Evropské unii (Úř. věst. L 174, 26.6.2013, s. 1).

- (16) Mimořádné a dočasné zvýšení stropů vlastních zdrojů je nezbytné k tomu, aby Unie nesla závazky související se zamýšlenou výpůjčkou finančních prostředků. Výše stropu pro prostředky na závazky i stropu pro prostředky na platby by se proto měla zvýšit o 0,6 procentního bodu, a to výhradně za účelem pokrytí všech závazků Unie vyplývajících z jejích výpůjček za účelem řešení důsledků krize COVID-19. Zmocnění Komise k tomu, aby si jménem Unie na kapitálových trzích vypůjčila finanční prostředky pouze a výhradně za účelem financování opatření, která jsou zaměřena na řešení důsledků krize COVID-19, úzce souvisí se zvýšením stropů vlastních zdrojů stanoveným v tomto rozhodnutí a v konečném důsledku s fungováním systému vlastních zdrojů Unie. Takové zmocnění by proto mělo být zahrnuto do tohoto rozhodnutí. Bezprecedentní povaha této operace a mimořádná výše finančních prostředků, které mají být vypůjčeny, vyžadují jistotu ohledně celkového objemu závazku Unie a základních prvků jeho splacení, jakož i uplatňování diverzifikované výpůjční strategie.
- (17) Zvýšení stropů vlastních zdrojů je nezbytné, neboť stávající stropy by jinak nebyly dostatečné k zajištění disponibility náležitých zdrojů, které Unie potřebuje ke splnění závazků vyplývajících z mimořádného a dočasného zmocnění k vypůjčení finančních prostředků. Potřeba mít možnost využít tohoto dodatečného přidělu bude rovněž pouze dočasná, neboť příslušné finanční závazky a podmíněné závazky se budou v čase snižovat spolu s tím, jak budou vypůjčené finanční prostředky splaceny a půjčky budou splatné. Proto by toto zvýšení mělo skončit v okamžiku, kdy budou veškeré vypůjčené finanční prostředky splaceny a všechny podmíněné závazky z půjček poskytnutých na základě těchto prostředků zaniknou, což by mělo být nejpozději 31. prosince 2058.
- (18) Činnost Unie zaměřená na řešení důsledků krize COVID-19 musí být významná a musí se uskutečnit během relativně krátkého období. Tímto časovým rámcem se musí řídit i výpůjčky finančních prostředků. Nová čistá výpůjční aktivita by proto měla být ukončena nejpozději na konci roku 2026. Po roce 2026 by se měly výpůjční operace striktně omezit na operace refinancování, aby se zajistilo účinné řízení dluhu. Komise by při provádění operací prostřednictvím diverzifikované strategie financování měla co nejlépe využít kapacity trhů k absorbování výpůjček takto významných objemů finančních prostředků s různou splatností, včetně krátkodobého financování za účelem řízení hotovosti, a zajistit nejvýhodnější podmínky splacení. Kromě toho by Komise měla Evropský parlament a Radu pravidelně a komplexním způsobem informovat o všech aspektech řízení dluhu. Jakmile budou známy harmonogramy plateb pro politiky, které mají být z daných výpůjček financovány, sdělí Komise Evropskému parlamentu a Radě harmonogram emisí obsahující předpokládaná data a plánované objemy emisí pro nadcházející rok, jakož i plán uvádějící očekávané splátky jistiny a úroků. Tento harmonogram by měla Komise pravidelně aktualizovat.
- (19) Zpětná úhrada finančních prostředků vypůjčených s cílem poskytnout nevratnou podporu, poskytnout vratnou podporu prostřednictvím finančních nástrojů nebo vytvořit rezervy na rozpočtové záruky, jakož i splacení úroků, by měly být financovány z rozpočtu Unie. Vypůjčené finanční prostředky, které jsou použity na poskytnutí půjček členskými státy, by měly být uhrazeny z částek získaných od přijímajících členských států. Unii je třeba přidělit a dát k dispozici nezbytné zdroje, aby mohla v kterémkoli roce a za jakýchkoli okolností v souladu s čl. 310 odst. 4 a článkem 323 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“) pokrýt všechny své finanční závazky a podmíněné závazky vyplývající z výjimečného a dočasného zmocnění k vypůjčování finančních prostředků.
- (20) Částky, které nebyly použity na předpokládané platby úroků, budou použity k předčasnému splacení před koncem víceletého finančního rámce na období 2021–2027, jako minimální částka, a mohou být zvýšeny nad tuto úroveň za předpokladu, že po roce 2021 budou postupem stanoveným v čl. 311 třetím pododstavci Smlouvy o fungování EU zavedeny nové vlastní zdroje. Všechny závazky vzniklé v důsledku výjimečného a dočasného zmocnění k vypůjčení finančních prostředků by měly být v plném rozsahu splaceny do 31. prosince 2058. Aby se zajistilo účinné rozpočtové řízení prostředků potřebných k pokrytí zpětných úhrad vypůjčených finančních prostředků, je vhodné stanovit možnost rozdělit příslušné rozpočtové závazky do ročních splátek.
- (21) Harmonogram splacení by měl být v souladu se zásadou řádného finančního řízení a měl by zahrnovat celý objem finančních prostředků vypůjčených na základě zmocnění Komise s cílem dosáhnout v průběhu celého období stabilního a předvídatelného snižování závazků. Za tímto účelem by částky splatné Unii v konkrétním roce ke splacení jistiny neměly překročit 7,5 % maximální částky 390 miliard EUR na výdaje.
- (22) Vzhledem k rysům výjimečného, dočasného a omezeného zmocnění Komise k vypůjčování finančních prostředků za účelem řešení důsledků krize COVID-19 je třeba upřesnit, že by Unie zpravidla neměla finanční prostředky vypůjčené na kapitálových trzích využívat k financování provozních výdajů.
- (23) Aby bylo zajištěno, že Unie bude vždy schopna včas plnit své právní závazky vůči třetím stranám, měla by být v tomto rozhodnutí stanovena zvláštní pravidla, na jejichž základě by Komise byla oprávněna po dobu dočasného zvýšení stropů vlastních zdrojů vyzvat členské státy k prozatímnímu poskytnutí příslušných peněžních prostředků, pokud schválené prostředky zapsané v rozpočtu Unie nedostačují k pokrytí závazků vyplývajících z výpůjček spojených s dočasným zvýšením. Komise by měla mít možnost v krajním případě vyzvat k poskytnutí peněžních prostředků, aby zajistila včasné splnění závazků Unie vůči věřitelům, a to pouze pokud nemůže zajistit dostatečnou likviditu uplatněním jiných opatření aktivního řízení hotovosti, mezi něž patří v případě potřeby i využití krátkodobého financování na kapitálových trzích. Je vhodné stanovit, že tyto výzvy by měla Komise oznámit

členským státům s řádným předstihem, měly by být přísně úměrné odhadovaným rozpočtovým příjmům jednotlivých členských států a v každém případě by měly být omezeny na jejich podíl na dočasně zvýšeném stropu vlastních zdrojů, tj. 0,6 % HND členských států. Pokud však některý členský stát prostředky na základě výzvy zcela nebo zčásti včas neposkytne nebo oznámí Komisi, že nebude schopen je poskytnout, měla by být Komise oprávněna obrátit se prozatímně s dalšími výzvami na poměrném základě na ostatní členské státy. Je vhodné stanovit maximální částku, o jejíž poskytnutí může Komise členský stát každý rok požádat. Očekává se, že Komise předloží nezbytné návrhy za účelem zaúčtování výdajů, které jsou kryty částkami peněžních prostředků prozatímně poskytnutých členskými státy, do rozpočtu Unie, aby se zajistilo, že tyto prostředky budou co nejdříve zohledněny pro účely připsání vlastních zdrojů na účty členskými státy, tj. v souladu s platným právním rámcem, a tudíž na základě příslušných klíčů HND a aniž jsou dotčeny jiné vlastní zdroje a ostatní příjmy.

- (24) V souladu s čl. 311 čtvrtým pododstavcem Smlouvy o fungování EU má být přijato nařízení Rady, kterým se přijímají prováděcí opatření pro systém vlastních zdrojů Unie. Taková opatření by měla zahrnovat ustanovení obecné a technické povahy, jež jsou použitelná na všechny kategorie vlastních zdrojů. Mezi ně by měla patřit podrobná pravidla pro výpočet zůstatku a jeho zahrnutí do rozpočtu, jakož i ustanovení a opatření nezbytná pro kontrolu výběru vlastních zdrojů a dohled nad ním.
- (25) Toto rozhodnutí by mělo vstoupit v platnost teprve tehdy, až bude schváleno všemi členskými státy v souladu s jejich ústavními požadavky při plném respektování státní suverenity. Evropská rada na zasedání ve dnech 17. až 21. července 2020 vzala na vědomí záměr členských států přistoupit co nejdříve ke schválení tohoto rozhodnutí.
- (26) Z důvodů jednotnosti, kontinuity a právní jistoty je nutné přijmout ustanovení pro zajištění hladkého přechodu ze systému zavedeného rozhodnutím Rady 2014/335/EU, Euratom ⁽³⁾ na systém stanovený v tomto rozhodnutí.
- (27) Rozhodnutí 2014/335/EU, Euratom by mělo být zrušeno.
- (28) Pro účely tohoto rozhodnutí by všechny peněžní částky měly být uváděny v eurech.
- (29) Vzhledem k potřebě urychleně umožnit výpůjčky za účelem financování opatření zaměřených na řešení důsledků krize COVID-19 by toto rozhodnutí mělo vstoupit v platnost prvním dnem prvního měsíce následujícího po obdržení posledního oznámení o dokončení postupů pro jeho přijetí.
- (30) S cílem zajistit přechod na revidovaný systém vlastních zdrojů a shodu tohoto rozhodnutí s rozpočtovým rokem by se toto rozhodnutí mělo použít od 1. ledna 2021,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Předmět

Toto rozhodnutí stanoví pravidla pro přidělování vlastních zdrojů Unii za účelem zajištění financování ročního rozpočtu Unie.

Článek 2

Kategorie vlastních zdrojů a zvláštní způsoby jejich výpočtu

1. Vlastní zdroje rozpočtu Unie tvoří tyto příjmy:
 - a) tradiční vlastní zdroje sestávající z dávek, premií, doplňkových nebo vyrovnávacích částek, dodatkových částek nebo položek, cel stanovených ve společném celním sazebníku a dalších poplatků, současných i budoucích, zavedených orgány Unie v obchodě se třetími zeměmi, cel na výrobky spadající do působnosti Smlouvy o založení Evropského společenství uhlí a oceli, která pozbyla platnosti, jakož i příspěvků a dalších poplatků stanovených v rámci společné organizace trhu s cukrem;

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady 2014/335/EU, Euratom ze dne 26. května 2014 o systému vlastních zdrojů Evropské unie (Úř. věst. L 168, 7.6.2014, s. 105).

- b) uplatnění jednotné sazby ve výši 0,30 % pro všechny členské státy na celkovou výši příjmů z DPH vybraných ze všech zdanitelných plnění, vydělenou váženou průměrnou sazbou DPH vypočtenou pro příslušný kalendářní rok, jak je uvedeno v nařízení (EHS, Euratom) č. 1553/89 ⁽⁴⁾. Základ DPH, který se pro tento účel vezme v úvahu, nepřesáhne u žádného členského státu 50 % HND;
- c) uplatnění jednotné sazby na hmotnost plastových obalových odpadů vyprodukovaných v každém členském státě, které nejsou recyklovány. Výše jednotné sazby je 0,80 EUR za kilogram. Použije se roční paušální snížení pro některé členské státy stanovené v odst. 2 třetím pododstavci;
- d) uplatnění jednotné sazby, která se určí v rámci rozpočtového procesu s ohledem na celkovou výši ostatních příjmů, na součet HND všech členských států.

2. Pro účely odst. 1 písm. c) tohoto článku se „plastem“ rozumí polymer ve smyslu čl. 3 bodu 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ⁽⁵⁾, k němuž mohou být přidány přísady nebo další látky; pojmy „obalové odpady“ a „recyklace“ mají též význam jako v čl. 3 bodech 2 a 2c směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/62/ES ⁽⁶⁾ a v rozhodnutí Komise (EU) 2005/270/ES ⁽⁷⁾.

Hmotnost plastových obalových odpadů, které nejsou recyklovány, se vypočítá jako rozdíl mezi hmotnostmi plastových obalových odpadů, jež byly v daném roce v členském státě vyprodukovány, a hmotností plastových obalových odpadů, jež byly v daném roce recyklovány, stanovenými v souladu se směrnicí 94/62/ES.

Níže uvedené členské státy mají nárok na roční paušální snížení, vyjádřené v běžných cenách, které se použije na jejich příspěvky uvedené v odst. 1 písm. c), ve výši 22 000 000 EUR pro Bulharsko, 32 187 600 EUR pro Česko, 4 000 000 EUR pro Estonsko, 33 000 000 EUR pro Řecko, 142 000 000 EUR pro Španělsko, 13 000 000 EUR pro Chorvatsko, 184 048 000 EUR pro Itálii, 3 000 000 EUR pro Kypr, 6 000 000 EUR pro Lotyšsko, 9 000 000 EUR pro Litvu, 30 000 000 EUR pro Maďarsko, 1 415 900 EUR pro Maltu, 117 000 000 EUR pro Polsko, 31 322 000 EUR pro Portugalsko, 60 000 000 EUR pro Rumunsko, 6 279 700 EUR pro Slovinsko a 17 000 000 EUR pro Slovensko.

3. Pro účely odst. 1 písm. d) se jednotná sazba použije na HND každého členského státu.

HND podle odst. 1 písm. d) se rozumí roční HND v tržních cenách vypočítaný Komisí za použití nařízení (EU) č. 549/2013.

4. Pro období 2021–2027 se na následující členské státy použije hrubé snížení jejich ročních příspěvků z HND podle odst. 1 písm. d), a to ve výši 565 milionů EUR pro Rakousko, 377 milionů EUR pro Dánsko, 3 671 milionů EUR pro Německo, 1 921 milionů EUR pro Nizozemsko a 1 069 milionů EUR pro Švédsko. Uvedené částky jsou vyjádřeny v cenách roku 2020 a upravují se na běžné ceny použitím aktuálního deflátoru hrubého domácího produktu pro Unii vyjádřeného v eurech, který stanoví Komise a který je k dispozici při sestavování příslušného návrhu rozpočtu. Uvedená hrubá snížení jsou financována všemi členskými státy.

5. Pokud na začátku rozpočtového roku není přijat rozpočet Unie, zůstávají až do vstupu nových sazeb v platnost použitelné předchozí jednotné sazby založené na HND.

Článek 3

Stropy pro vlastní zdroje

- 1. Celková výše vlastních zdrojů přidělených Unii na pokrytí ročních prostředků na platby nesmí překročit 1,40 % součtu HND všech členských států.
- 2. Celková roční výše prostředků na závazky zahrnutých do rozpočtu Unie nesmí překročit 1,46 % součtu HND všech členských států.

⁽⁴⁾ Nařízení Rady (EHS, Euratom) č. 1553/89 ze dne 29. května 1989 o konečné jednotné úpravě vybírání vlastních zdrojů vycházejících z daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 155, 7.6.1989, s. 9).

⁽⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnic Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁶⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/62/ES ze dne 20. prosince 1994 o obalech a obalových odpadech (Úř. věst. L 365, 31.12.1994, s. 10).

⁽⁷⁾ Rozhodnutí Komise 2005/270/ES ze dne 22. března 2005, kterým se stanoví formáty vztahující se k databázovému systému podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/62/ES o obalech a obalových odpadech (Úř. věst. L 86, 5.4.2005, s. 6).

3. Mezi prostředky na závazky a prostředky na platby se zachovává řádný poměr, aby byla zajištěna jejich slučitelnost a aby bylo umožněno dodržování stropu stanoveného v odstavci 1 v následujících letech.

4. Povedou-li změny nařízení (EU) č. 549/2013 k významným změnám úrovně HND, přepočítá Komise stropy stanovené v odstavcích 1 a 2, jak jsou dočasně zvýšeny v souladu s článkem 6, na základě tohoto vzorce:

$$x \% (y \%) \times \frac{GNI_{t-2} + GNI_{t-1} + GNI_t \text{ ESA stávající}}{GNI_{t-2} + GNI_{t-1} + GNI_t \text{ ESA upravený}}$$

kde:

- „x %“ je strop vlastních zdrojů pro prostředky na platby,
- „y %“ je strop vlastních zdrojů pro prostředky na závazky,
- „t“ je poslední úplný rok, pro který jsou dostupná data definovaná v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/516 ⁽⁸⁾, a
- „ESA“ je Evropský systém národních a regionálních účtů v Unii.

Článek 4

Použití finančních prostředků vypůjčených na kapitálových trzích

Unie nepoužije finanční prostředky vypůjčené na kapitálových trzích na financování provozních výdajů.

Článek 5

Mimořádné a dočasné dodatečné prostředky k řešení důsledků krize COVID-19

1. Výhradně za účelem řešení důsledků krize COVID-19 prostřednictvím nařízení Rady, kterým se zřizuje nástroj Evropské unie na podporu oživení, a odvětvových právních předpisů, které jsou v něm uvedeny:

- a) je Komise zmocněna vypůjčit si jménem Unie na kapitálových trzích finanční prostředky do výše 750 miliard EUR v cenách roku 2018. Výpůjční operace se provedou v eurech;
- b) vypůjčené finanční prostředky lze až do výše 360 miliard EUR v cenách roku 2018 použít na poskytnutí půjček a odchýlně od článku 4 až do výše 390 miliard EUR v cenách roku 2018 použít na výdaje.

Částka uvedená v prvním pododstavci písm. a) se upraví na základě pevně stanoveného deflátoru ve výši 2 % za rok. Komise každý rok sdělí Evropskému parlamentu a Radě takto upravenou částku.

Komise spravuje výpůjčky uvedené v prvním pododstavci písm. a) tak, aby se žádné nové čisté výpůjčky neuskutečnily po roce 2026.

2. Splácení jistiny finančních prostředků použitých na výdaje uvedené v odst. 1 prvním pododstavci písm. b) tohoto článku a související úroky jsou hrazeny z rozpočtu Unie. Rozpočtové závazky lze rozložit na roční splátky v průběhu několika let v souladu s čl. 112 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ⁽⁹⁾.

Splácení finančních prostředků uvedených v odst. 1 prvním pododstavci písm. a) tohoto článku je rozplánováno v souladu se zásadou řádného finančního řízení tak, aby bylo zajištěno stabilní a předvídatelné snižování závazků. Splácení jistiny finančních prostředků bude zahájeno před koncem víceletého finančního rámce na období 2021–2027, a to v minimální výši, jakou umožňují nevyužité částky na platby úroků splatných na základě výpůjček uvedených v odstavci 1 tohoto článku, s patřičným ohledem na postup stanovený v článku 314 Smlouvy o fungování EU. Všechny závazky vzniklé v důsledku mimořádného a dočasného zmocnění Komise k vypůjčení finančních prostředků podle odstavce 1 tohoto článku musí být v plném rozsahu splaceny nejpozději 31. prosince 2058.

⁽⁸⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/516 ze dne 19. března 2019 o harmonizaci hrubého národního důchodu v tržních cenách (nařízení o HND) a o zrušení směrnice Rady 89/130/EHS, Euratom a nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003 (nařízení o HND) (Úř. věst. L 91, 29.3.2019, s. 19).

⁽⁹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).

Částky, které musí Unie uhradit v určitém roce za splátku jistiny finančních prostředků uvedených v prvním pododstavci tohoto odstavce, nepřekročí 7,5 % maximální částky, která má být použita na výdaje podle odst. 1 prvního pododstavce písm. b).

3. Komise zavede pro správu operací spojených s výpůjčkami nezbytná opatření. Komise pravidelně a komplexně informuje Evropský parlament a Radu o všech aspektech strategie řízení dluhu. Komise vypracuje harmonogram emisí obsahující předpokládaná data a objemy emisí pro nadcházející rok, jakož i plán uvádějící očekávané splátky jistiny a úroků, a informuje o něm Evropský parlament a Radu. Komise tento harmonogram pravidelně aktualizuje.

Článek 6

Mimořádné a dočasné zvýšení stropů vlastních zdrojů pro přidělování zdrojů potřebných pro řešení důsledků krize COVID-19

Každý ze stropů stanovených v čl. 3 odst. 1 a 2 se dočasně zvyšuje o 0,6 procentního bodu výhradně za účelem pokrytí všech závazků Unie vyplývajících z jejích výpůjček uvedených v článku 5, dokud všechny takové závazky nezaniknou, a nejdéle do 31. prosince 2058.

Zvýšení stropů vlastních zdrojů se nepoužije pro pokrytí žádných jiných závazků Unie.

Článek 7

Zásada univerzality

Příjmy uvedené v článku 2 se využívají bez rozdílu na financování veškerých výdajů ročního rozpočtu Unie.

Článek 8

Přenos přebytku

Případný přebytek příjmů Unie nad celkovými skutečnými výdaji během rozpočtového roku se přenáší do následujícího rozpočtového roku.

Článek 9

Výběr vlastních zdrojů a jejich poskytování Komisi

1. Vlastní zdroje uvedené v čl. 2 odst. 1 písm. a) vybírají členské státy v souladu se svými právními a správními předpisy. Členské státy tyto předpisy v případě potřeby upraví tak, aby splňovaly požadavky právní úpravy Unie.

Komise proěřuje příslušné vnitrostátní právní předpisy, které jí sdělí členské státy, oznamuje členským státům úpravy, které považuje za nezbytné k dosažení souladu s právní úpravou Unie, a podává v případě potřeby zprávy Evropskému parlamentu a Radě.

2. Členské státy si ponechávají k pokrytí nákladů na výběr 25 % z částek uvedených v čl. 2 odst. 1 písm. a).

3. Členské státy poskytují Komisi vlastní zdroje stanovené v čl. 2 odst. 1 tohoto rozhodnutí v souladu s nařízeními přijatými podle čl. 322 odst. 2 Smlouvy o fungování EU.

4. Aniž je dotčen čl. 14 odst. 2 nařízení Rady (EU, Euratom) č. 609/2014⁽¹⁰⁾, pokud schválené prostředky zahrnuté do rozpočtu Unie nepostačují k tomu, aby Unie splnila své závazky vyplývající z výpůjček uvedených v článku 5 tohoto rozhodnutí, a Komise nemůže závčas zajistit potřebnou likviditu aktivací jiných opatření stanovených finančními ujednáními, která se vztahují na tyto výpůjčky, aby bylo zajištěno plnění závazků Unie, a to ani prostřednictvím aktivního řízení hotovosti a případně využitím krátkodobého financování na kapitálových trzích v souladu s podmínkami a limity

⁽¹⁰⁾ Nařízení Rady (EU, Euratom) č. 609/2014 ze dne 26. května 2014 o metodách a postupu pro poskytování tradičních vlastních zdrojů a vlastních zdrojů z DPH a HND a o opatřeních ke krytí hotovostních nároků (Úř. věst. L 168, 7.6.2014, s. 39).

stanovenými v čl. 5 odst. 1 prvním pododstavci písm. a) a odst. 2 tohoto rozhodnutí, poskytnou členské státy v krajním případě Komisi zdroje nezbytné pro tento účel. V takovém případě se odchylně od čl. 14 odst. 3 a odst. 4 prvního pododstavce nařízení (EU, Euratom) č. 609/2014 použijí odstavce 5 až 9 tohoto článku.

5. S výhradou čl. 14 odst. 4 druhého pododstavce nařízení (EU, Euratom) č. 609/2014 může Komise vyzvat členské státy, aby úměrně k odhadovaným rozpočtovým příjmům od každého z nich prozatímně poskytly rozdíl mezi celkovými aktivy a požadavky na peněžní prostředky. Komise tyto výzvy oznámí členským státům s dostatečným předstihem. Komise naváže strukturovaný dialog s vnitrostátními úřady pro správu dluhu a státními pokladnicemi, pokud jde o její harmonogram emisí a plán splácení.

Pokud některý členský stát prostředky na základě výzvy zcela nebo zčásti včas neposkytne nebo oznámí Komisi, že nebude schopen je poskytnout, má Komise prozatímně právo vyzvat dodatečně ostatní členské státy, aby pokryly část prostředků odpovídající dotčenému členskému státu. Tyto výzvy se provádějí úměrně k odhadovaným rozpočtovým příjmům od každého z ostatních členských států. Členský stát, který prostředky na základě výzvy neposkytl, je nadále odpovědný za jejich poskytnutí.

6. Maximální celková roční výše peněžních prostředků, k jejichž poskytnutí může být členský stát vyzván podle odstavce 5, je za všech okolností omezena na poměrný podíl daného členského státu na mimořádném a dočasném zvýšení stropu vlastních zdrojů založený na HND podle článku 6. Za tímto účelem se poměrný podíl založený na HND vypočítá jako podíl na celkovém HND Unie, jak vyplývá z příslušného sloupce v příjmové části posledního přijatého ročního rozpočtu Unie.

7. Jakékoli poskytnutí peněžních prostředků podle odstavců 5 a 6 je bezodkladně kompenzováno v souladu s platným právním rámcem pro rozpočet Unie.

8. Výdaje pokryté peněžními prostředky prozatímně poskytnutými členskými státy podle odstavce 5 se neprodleně zapíší do rozpočtu Unie, aby se zajistilo, že související příjmy budou zohledněny co nejdříve, aby byly vlastní zdroje členskými státy připsány na účty v souladu s příslušnými ustanoveními nařízení (EU, Euratom) č. 609/2014.

9. Použití odstavce 5 nesmí vést k výzvám k poskytnutí peněžních prostředků přesahujícím za rok stropy pro vlastní zdroje uvedené v článku 3, jak byly zvýšeny v souladu s článkem 6

Článek 10

Prováděcí opatření

Rada přijme v souladu s čl. 311 čtvrtým pododstavcem Smlouvy o fungování EU prováděcí opatření pro tyto prvky systému vlastních zdrojů Unie:

- a) postup pro výpočet ročního rozpočtového zůstatku a jeho zahrnutí do rozpočtu podle článku 8;
- b) ustanovení a opatření potřebná pro kontrolu výběru vlastních zdrojů uvedených v čl. 2 odst. 1 a dohled nad ním a veškeré relevantní požadavky na podávání zpráv.

Článek 11

Závěrečná a přechodná ustanovení

1. S výhradou odstavce 2 se zrušuje rozhodnutí 2014/335/EU, Euratom. Veškeré odkazy na rozhodnutí Rady 70/243/ESUO, EHS, Euratom ⁽¹¹⁾, na rozhodnutí Rady 85/257/EHS, Euratom ⁽¹²⁾, na rozhodnutí Rady 88/376/EHS, Euratom ⁽¹³⁾, na rozhodnutí Rady 94/728/ES, Euratom ⁽¹⁴⁾, na rozhodnutí Rady 2000/597/ES, Euratom ⁽¹⁵⁾, na rozhodnutí Rady 2007/436/ES, Euratom ⁽¹⁶⁾ nebo na rozhodnutí 2014/335/EU, Euratom se považují za odkazy na toto rozhodnutí; odkazy na zrušené rozhodnutí se vykládají v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze tohoto rozhodnutí.

⁽¹¹⁾ Rozhodnutí Rady 70/243/ESUO, EHS, Euratom ze dne 21. dubna 1970 o nahrazení finančních příspěvků členských států vlastními zdroji Společenství (Úř. věst. L 94, 28.4.1970, s. 19).

⁽¹²⁾ Rozhodnutí Rady 85/257/EHS, Euratom ze dne 7. května 1985 o systému vlastních zdrojů Společenství (Úř. věst. L 128, 14.5.1985, s. 15).

⁽¹³⁾ Rozhodnutí Rady 88/376/EHS Euratom ze dne 24. června 1988 o systému vlastních zdrojů Společenství (Úř. věst. L 185, 15.7.1988, s. 24).

⁽¹⁴⁾ Rozhodnutí Rady 94/728/ES, Euratom ze dne 31. října 1994 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství (Úř. věst. L 293, 12.11.1994, s. 9).

⁽¹⁵⁾ Rozhodnutí Rady 2000/597/ES, Euratom ze dne 29. září 2000 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství (Úř. věst. L 253, 7.10.2000, s. 42).

⁽¹⁶⁾ Rozhodnutí Rady 2007/436/ES, Euratom ze dne 7. června 2007 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství (Úř. věst. L 163, 23.6.2007, s. 17).

2. Články 2, 4 a 5 rozhodnutí 94/728/ES, Euratom, články 2, 4 a 5 rozhodnutí 2000/597/ES, Euratom, články 2, 4 a 5 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom a články 2, 4 a 5 rozhodnutí 2014/335/EU, Euratom se nadále použijí pro výpočet a úpravu příjmů vycházejících z použití sazby na jednotně určený základ DPH omezený na rozpětí 50 % až 55 % HNP nebo HND každého členského státu, v závislosti na daném roce, pro výpočet opravy rozpočtových nevyvážeností poskytované Spojenému království v období od roku 1995 do roku 2020 a pro výpočet financování oprav poskytnutých Spojenému království ostatními členskými státy.
3. U částek uvedených v čl. 2 odst. 1 písm. a), které měly členské státy v souladu s platnými pravidly Unie poskytnout do 28. února 2001, si členské státy i nadále ponechávají k pokrytí nákladů na výběr 10 % těchto částek.
4. U částek uvedených v čl. 2 odst. 1 písm. a), které měly členské státy v souladu s platnými pravidly Unie poskytnout mezi 1. březnem 2001 a 28. únorem 2014, si členské státy i nadále ponechávají k pokrytí nákladů na výběr 25 % těchto částek.
5. U částek uvedených v čl. 2 odst. 1 písm. a), které měly členské státy v souladu s platnými pravidly Unie poskytnout mezi 1. březnem 2014 a 28. únorem 2021, si členské státy i nadále ponechávají k pokrytí nákladů na výběr 20 % těchto částek.
6. Pro účely tohoto rozhodnutí jsou všechny peněžní částky uváděny v eurech.

Článek 12

Vstup v platnost

Generální sekretariát Rady oznámí toto rozhodnutí členským státům.

Členské státy oznámí neprodleně generálnímu tajemníku Rady dokončení postupu nezbytného pro přijetí tohoto rozhodnutí v souladu se svými ústavními požadavky.

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem prvního měsíce následujícího po obdržení posledního oznámení podle druhého pododstavce.

Použije se ode dne 1. ledna 2021.

Článek 13

Určení

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 14. prosince 2020.

*Za Radu
předseda
M. ROTH*

PŘÍLOHA
SROVNÁVACÍ TABULKA

Rozhodnutí 2014/335/EU, Euratom	Toto rozhodnutí
Článek 1	Článek 1
Čl. 2 odst. 1 písm. a)	Čl. 2 odst. 1 písm. a)
Čl. 2 odst. 1 písm. b)	Čl. 2 odst. 1 písm. b)
–	Čl. 2 odst. 1 písm. c)
Čl. 2 odst. 1 písm. c)	Čl. 2 odst. 1 písm. d)
Čl. 2 odst. 2	–
–	Čl. 2 odst. 2
Čl. 2 odst. 3	Čl. 9 odst. 2
Čl. 2 odst. 4	Čl. 2 odst. 1 písm. b)
Čl. 2 odst. 5	Čl. 2 odst. 3 první pododstavec a odst. 4
Čl. 2 odst. 6	Čl. 2 odst. 5
Čl. 2 odst. 7	Čl. 2 odst. 3 druhý pododstavec a čl. 3 odst. 4
Čl. 3 odst. 1	Čl. 3 odst. 1
Čl. 3 odst. 2	Čl. 3 odst. 2 a 3
Čl. 3 odst. 3	–
Čl. 3 odst. 4	Čl. 3 odst. 4
Článek 4	–
–	Článek 4
Článek 5	–
–	Článek 5
–	Článek 6
Článek 6	Článek 7
Článek 7	Článek 8
Čl. 8 odst. 1	Čl. 9 odst. 1
Čl. 8 odst. 2	Čl. 9 odst. 3
–	Čl. 9 odst. 4 až 9
Článek 9	Článek 10
Čl. 10 odst. 1	Čl. 11 odst. 1
Čl. 10 odst. 2	Čl. 11 odst. 2
Čl. 10 odst. 3	Čl. 11 odst. 3
Čl. 10 odst. 3 druhý pododstavec	Čl. 11 odst. 4
–	Čl. 11 odst. 5
Čl. 10 odst. 4	Čl. 11 odst. 6
Článek 11	Článek 12
Článek 12	–
–	Článek 13

II

(Nelegislativní akty)

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2054

ze dne 7. prosince 2020

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 3 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Uníí nařízením Rady (EHS) č. 2840/72 ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. ledna 1973.
- (2) Součástí dohody je protokol 3 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol 3“). V souladu s článkem 3 protokolu 3 může smíšený výbor zřízený článkem 29 dohody (dále jen „smíšený výbor“) rozhodnout o změnách protokolu 3.
- (3) Smíšený výbor přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu 3 (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání před koncem roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat ve smíšeném výboru, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Uníí rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu 3 dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 2840/72 ze dne 19. prosince 1972 o uzavření Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací, o přijetí prováděcích pravidel k této dohodě a o uzavření dodatkové dohody o platnosti Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací pro Lichtenštejnské knížectví ze dne 22. července 1972 (Úř. věst. L 300, 31.12.1972, s. 188).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Švýcarská konfederace se dohodly na co nejdřívejší používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozmeněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla..
- (8) V oblasti kumulace tvořené státy ESVO, Faerskými ostrovy, Unií, Tureckou republikou, zeměmi zapojenými do procesu stabilizace a přidružení, Moldavskou republikou, Gruzíí a Ukrajinou by odchýlně od ustanovení úmluvy použitelných na diagonální kumulaci mezi těmito účastníky měla být zachována možnost použít průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu namísto průvodních osvědčení EUR-MED nebo prohlášení o původu EUR-MED.
- (9) Postoj Unie ve smíšeném výboru by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 3 k ní, vychází z návrhu rozhodnutí smíšeného výboru ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

*Za Radu
předseda
M. ROTH*

⁽³⁾ Viz dokument ST 10245/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2055**ze dne 7. prosince 2020**

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a autonomní vládou Faerských ostrovů na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 3 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a autonomní vládou Faerských ostrovů na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Uníí rozhodnutím Rady 97/126/ES ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. ledna 1997.
- (2) Součástí dohody je protokol 3 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol 3“). V souladu s článkem 3 protokolu 3 může smíšený výbor zřízený článkem 31 dohody (dále jen „smíšený výbor“) rozhodnout o změnách protokolu 3.
- (3) Smíšený výbor přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu 3 (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání před koncem roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat ve smíšeném výboru, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Uníí rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu 3 dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Faerské ostrovy se dohodly na co nejdřívejší používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 97/126/ES ze dne 6. prosince 1996 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a autonomní vládou Faerských ostrovů na straně druhé (Úř. věst. L 53, 22.2.1997, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

- (8) V oblasti kumulace tvořené státy ESVO, Faerskými ostrovy, Unií, Tureckou republikou, zeměmi zapojenými do procesu stabilizace a přidružení, Moldavskou republikou, Gruzíí a Ukrajinou by odchýlně od ustanovení úmluvy použitelných na diagonální kumulaci mezi těmito účastníky měla být zachována možnost použít průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu namísto průvodních osvědčení EUR-MED nebo prohlášení o původu EUR-MED.
- (9) Postoj Unie ve smíšeném výboru by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským společenstvím na jedné straně a vládou Dánska a autonomní vládou Faerských ostrovů na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 3 k ní, vychází z návrhu rozhodnutí smíšeného výboru ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

Za Radu
předseda
M. ROTH

⁽³⁾ Viz dokument ST 10257/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2056**ze dne 7. prosince 2020**

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu č. 3 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Unií nařízením Rady (EHS) č. 1691/73 ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. července 1973.
- (2) Součástí dohody je protokol č. 3 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol č. 3“). V souladu s článkem 3 protokolu č. 3 může smíšený výbor zřízený článkem 29 dohody (dále jen „smíšený výbor“) rozhodnout o změnách protokolu č. 3.
- (3) Smíšený výbor přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu č. 3 (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání před koncem roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat ve smíšeném výboru, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu č. 3 dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Norské království se dohodly na co nejdřívejší používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.
- (8) V oblasti kumulace tvořené státy ESVO, Faerskými ostrovy, Unií, Tureckou republikou, zeměmi zapojenými do procesu stabilizace a přidružení, Moldavskou republikou, Gruzii a Ukrajinou by odchýlně od ustanovení úmluvy použitelných na diagonální kumulaci mezi těmito účastníky měla být zachována možnost použít průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu namísto průvodních osvědčení EUR-MED nebo prohlášení o původu EUR-MED.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 1691/73 ze dne 25. června 1973 o uzavření Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím a o přijetí prováděcích pravidel k této dohodě (Úř. věst. L 171, 27.6.1973, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

(9) Postoj Unie ve smíšeném výboru by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu č. 3 k ní, vychází z návrhu rozhodnutí smíšeného výboru ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

Za Radu
předseda
M. ROTH

⁽³⁾ Viz dokument ST 10281/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2057**ze dne 7. prosince 2020**

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu č. 3 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Unií nařízením Rady (EHS) č. 2842/72 ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. dubna 1973.
- (2) Součástí dohody je protokol č. 3 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol č. 3“). V souladu s článkem 3 protokolu č. 3 může smíšený výbor zřízený článkem 30 dohody (dále jen „smíšený výbor“) rozhodnout o změnách protokolu č. 3.
- (3) Smíšený výbor přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu č. 3 (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání před koncem roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat ve smíšeném výboru, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu č. 3 dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Islandská republika se dohodly na co nejdřívejší používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.
- (8) V oblasti kumulace tvořené státy ESVO, Faerskými ostrovy, Unií, Tureckou republikou, zeměmi zapojenými do procesu stabilizace a přidružení, Moldavskou republikou, Gruzii a Ukrajinou by odchylně od ustanovení úmluvy použitelných na diagonální kumulaci mezi těmito účastníky měla být zachována možnost použít průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu namísto průvodních osvědčení EUR-MED nebo prohlášení o původu EUR-MED.
- (9) Postoj Unie ve smíšeném výboru by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

⁽¹⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 2842/72 ze dne 19. prosince 1972 o uzavření Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou a o přijetí prováděcích pravidel k této dohodě (Úř. věst. L 301, 31.12.1972, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu č. 3 k ní, vychází z návrhu rozhodnutí smíšeného výboru ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

*Za Radu
předseda
M. ROTH*

⁽³⁾ Viz dokument ST 10292/20 na internetových stránkách <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2058**ze dne 7. prosince 2020****o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou o Evropském hospodářském prostoru ke změně protokolu 4 (o pravidlech původu) k ní**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „dohoda o EHP“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady a Komise 94/1/ES⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. ledna 1994.
- (2) Protokol 4 k dohodě o EHP stanoví pravidla původu. V souladu s článkem 98 dohody o EHP může Smíšený výbor EHP zřízený článkem 92 dohody o EHP (dále jen „smíšený výbor“) rozhodnout o změnách protokolu 4.
- (3) Smíšený výbor přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu 4 (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání před koncem roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat ve Smíšeném výboru, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2013/94/EU⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Strany EHP se dohodly na co nejdřívejší používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.
- (7) Postoj Unie ve smíšeném výboru by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou o Evropském hospodářském prostoru ke změně protokolu 4 (o pravidlech původu) k ní, vychází z návrhu rozhodnutí smíšeného výboru⁽³⁾.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady a Komise 94/1/ES⁽¹⁾ ze dne 13. prosince 1993 o uzavření Dohody o Evropském hospodářském prostoru mezi Evropskými společenstvími, jejich členskými státy a Rakouskou republikou, Finskou republikou, Islandskou republikou, Lichtenštejnským knížectvím, Norským královstvím, Švédským královstvím a Švýcarskou konfederací (Úř. věst. L 1, 3.1.1994, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

⁽³⁾ Viz dokument ST 10297/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

Za Radu
předseda
M. ROTH

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2059

ze dne 7. prosince 2020

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru pro obchod zřízeném na základě Prozatímní dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé, pokud jde o změnu některých ustanovení Protokolu II o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prozatímní dohoda o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé⁽¹⁾ (dále jen „dohoda“), podepsaná dne 30. července 2009, stanoví rámec pro dohodu o hospodářském partnerství. Dohodu prozatímně provádí Nezávislý stát Papua-Nová Guinea ode dne 20. prosince 2009 a Fidžijská republika ode dne 28. července 2014. Po přistoupení k dohodě ji také prozatímně provádí Nezávislý stát Samoa od 31. prosince 2018 a Šalamounovy ostrovy od 17. května 2020.
- (2) Podle článku 68 dohody a článku 41 protokolu II o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol II“) může Výbor pro obchod zřízený podle této dohody (dále jen „Výbor pro obchod mezi EU a Tichomořím“) rozhodnout o změně ustanovení protokolu II.
- (3) Výbor pro obchod mezi EU a Tichomořím má na svém osmém zasedání přijmout rozhodnutí o změně některých ustanovení Protokolu II.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru pro obchod mezi EU a Tichomořím, neboť zamýšlené rozhodnutí bude pro Unii závazné.
- (5) Je nutné změnit některá ustanovení protokolu II s cílem aktualizovat pravidla původu podle posledního vývoje, aby tato pravidla byla pružnější a jednodušší a usnadnila tak obchod pro hospodářské subjekty, a optimalizovat využívání preferenčního zacházení.
- (6) Je nutné změnit názvy a popisy některých produktů uvedených v příloze II protokolu II z důvodu úprav podle aktualizací nomenklatury harmonizovaného systému (HS), které provedla Světová celní organizace v letech 2012 a 2017, a zachování jednotnosti popisu produktů a klasifikace HS.
- (7) Smlouva o přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii byla podepsána dne 9. prosince 2011 a vstoupila v platnost dne 1. července 2013. Dohoda se vztahuje na jedné straně na území, na která se vztahuje Smlouva o fungování Evropské unie za podmínek v ní uvedených, a na straně druhé na území signatářských tichomořských států. Je proto třeba změnit přílohu IV protokolu II s cílem zahrnout chorvatské znění prohlášení na faktuře.
- (8) Příloha VIII protokolu II obsahuje seznam zámořských zemí a území Unie. Ve smyslu protokolu II se „zámořskými zeměmi a územími“ rozumí země a území uvedené v části čtvrté Smlouvy o založení Evropského společenství. Tento seznam v příloze VIII protokolu II by měl být aktualizován tak, aby zohledňoval nedávné změny statusu některých zámořských zemí a území.

(¹) (Úř. věst. L 272, 16.10.2009, s. 2).

- (9) Vzhledem k přistoupení Nezávislého státu Samoa a Šalamounových ostrovů k dohodě by měly být oba státy vyňaty ze seznamu „jiné státy AKT“, který je stanoven v příloze X protokolu II,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat ve Výboru pro obchod mezi EU a Tichomořím na jeho osmém zasedání, vychází z návrhu rozhodnutí Výboru pro obchod mezi EU a Tichomořím ⁽²⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

Za Radu
předseda
J. BORRELL FONTELLES

⁽²⁾ Viz dokument ST 10899/20 na: <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2060

ze dne 7. prosince 2020

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru pro obchod zřízeném podle prozatímní dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé, pokud jde o změnu uvedené dohody s ohledem na přistoupení Nezávislého státu Samoa a Šalamounových ostrovů k dohodě

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prozatímní dohoda o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé ⁽¹⁾ (dále jen „dohoda“), která stanoví rámec pro dohodu o hospodářském partnerství, byla podepsána v Londýně dne 30. července 2009. Tuto dohodu od 20. prosince 2009 prozatímně provádí Nezávislý stát Papua-Nová Guinea a od 28. července 2014 Fidžijská republika.
- (2) Podle článku 80 dohody k ní mohou přistoupit další tichomořské ostrovní státy. Přistoupení Nezávislého státu Samoa (dále jen „Samoa“) k dohodě schválila Rada rozhodnutím (EU) 2018/1908 ⁽²⁾ a přistoupení Šalamounových ostrovů k dohodě schválila Rada rozhodnutím (EU) 2020/409 ⁽³⁾. Samoa přistoupila k dohodě dne 21. prosince 2018 a prozatímně ji provádí od 31. prosince 2018. Šalamounovy ostrovy přistoupily k dohodě dne 7. května 2020 a prozatímně ji provádí od 17. května 2020.
- (3) V návaznosti na přistoupení Samoy a Šalamounových ostrovů je nezbytné změnit přílohu II dohody tak, aby do ní byly doplněny nabídky přístupu na trh těchto zemí.
- (4) Článkem 68 dohody se zřizuje Výbor pro obchod, který se má zabývat veškerými záležitostmi, jež jsou nezbytné pro provádění dohody.
- (5) Rada rozhodnutím (EU) 2019/1707 ⁽⁴⁾ určila postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru pro obchod, pokud jde o uvedené změny. Výbor pro obchod na svém sedmém zasedání konaném ve dnech 3. až 4. října 2019 přijal doporučení určené smluvním stranám dohody, podle něhož mají mimo jiné změnit dohodu tak, aby zohlednila přistoupení Samoy a budoucí přistoupení dalších tichomořských ostrovních států k dohodě.
- (6) Článek 13 dohody stanoví, že Výbor pro obchod může dohodou změnit přílohu II dohody jakýmkoli způsobem, který považuje za vhodný. Výbor pro obchod proto bude mít na svém osmém zasedání možnost provést technickou změnu dohody s ohledem na přistoupení Samoy a Šalamounových ostrovů k dohodě.
- (7) Unie by měla určit postoj, který má být zaujat k navrhované změně ve Výboru pro obchod na jeho osmém zasedání.
- (8) Postoj Unie ve Výboru pro obchod na jeho osmém zasedání by tudíž měl vycházet z návrhu rozhodnutí Výboru pro obchod,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 272, 16.10.2009, s. 2.

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2018/1908 ze dne 6. prosince 2018 o přistoupení Samoy k Prozatímní dohodě o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé (Úř. věst. L 333, 28.12.2018, s. 1).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/409 ze dne 17. února 2020 o přistoupení Šalamounových ostrovů k prozatímní dohodě o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé (Úř. věst. L 85, 20.3.2020, s. 1).

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2019/1707 ze dne 17. června 2019 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru pro obchod zřízeném podle prozatímní dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé, pokud jde o doporučení týkající se některých změn dohody, které mají zohlednit přistoupení Samoy a budoucí přistoupení dalších tichomořských ostrovních států k dohodě (Úř. věst. L 260, 11.10.2019, s. 45).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru pro obchod na jeho osmém zasedání ke změně prozatímní dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé s ohledem na přistoupení Nezávislého státu Samoa a Šalamounových ostrovů k dohodě, vychází z návrhu rozhodnutí Výboru pro obchod ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

Za Radu

předseda

J. BORRELL FONTELLES

⁽³⁾ Viz dokument ST 11630/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2061**ze dne 7. prosince 2020**

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru pro obchod zřízeném podle prozatímní dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé, pokud jde o stanovení jednacího řádu Výboru pro obchod a jednacího řádu zvláštních výborů

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 30. července 2009 podepsala Unie prozatímní dohodu o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé⁽¹⁾ (dále jen „dohoda“), která stanoví rámec pro dohodu o hospodářském partnerství. Dohodu prozatímně provádějí Papua-Nová Guinea od 20. prosince 2009, Fidži od 28. července 2014, Samoa od 31. prosince 2018 a Šalamounovy ostrovy od 17. května 2020.
- (2) Článek 68 dohody zřizuje Výbor pro obchod (dále jen „Výbor pro obchod mezi EU a Tichomořím“), který se zabývá veškerými záležitostmi, jež jsou nezbytné pro provádění dohody.
- (3) Podle článku 68 dohody má Výbor pro obchod mezi EU a Tichomořím stanovit svůj jednací řád a může zřídit zvláštní výbory, které pověří výkonem zvláštních rozhodovacích pravomocí k provádění dohody, které jsou uvedeny v příslušných ustanoveních dohody.
- (4) Výbor pro obchod mezi EU a Tichomořím přijme na svém osmém zasedání jednací řád Výboru pro obchod mezi EU a Tichomořím a zvláštních výborů.
- (5) Unie by měla stanovit postoj, který má být zaujat v rámci Výboru pro obchod mezi EU a Tichomořím, pokud jde o přijetí uvedeného jednacího řádu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat ve Výboru pro obchod zřízeném podle prozatímní dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé na jeho osmém zasedání, pokud jde o stanovení jednacího řádu Výboru pro obchod mezi EU a Tichomořím a zvláštních výborů, vychází z návrhu rozhodnutí Výboru pro obchod mezi EU a Tichomořím⁽²⁾.

Článek 2

Rozhodnutí Výboru pro obchod mezi EU a Tichomořím se po přijetí zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 272, 16.10.2009, s. 2.

⁽²⁾ Viz dokument ST 11960/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

Za Radu

předseda

J. BORRELL FONTELLES

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2062,

ze dne 7. prosince 2020

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Albánskou republikou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 4 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Albánskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady a Komise 2009/332/ES, Euratom ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. dubna 2009.
- (2) Součástí dohody je protokol 4 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol 4“). V souladu s článkem 3 protokolu 4 může Rada stabilizace a přidružení zřízená článkem 116 dohody (dále jen „Rada stabilizace a přidružení“) rozhodnout o změnách protokolu 4.
- (3) Rada stabilizace a přidružení přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu 4 (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání před koncem roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu 4 dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Albánská republika se dohodly na co nejdřívejší používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady a Komise 2009/332/ES, Euratom ze dne 26. února 2009 o uzavření Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Albánskou republikou na straně druhé (Úř. věst. L 107, 28.4.2009, s. 165).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

- (8) V oblasti kumulace tvořené státy ESVO, Faerskými ostrovy, Unií, Tureckou republikou, zeměmi zapojenými do procesu stabilizace a přidružení, Moldavskou republikou, Gruzíí a Ukrajinou by odchýlně od ustanovení úmluvy použitelných na diagonální kumulaci mezi těmito účastníky měla být zachována možnost použít průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu namísto průvodních osvědčení EUR-MED nebo prohlášení o původu EUR-MED.
- (9) Postoj Unie v Radě stabilizace a přidružení by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Albánskou republikou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 4 k ní, vychází z návrhu rozhodnutí Rady stabilizace a přidružení ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

*Za Radu
předseda
M. ROTH*

⁽³⁾ Viz dokument ST 11141/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2063

ze dne 7. prosince 2020

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 2 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Uníí rozhodnutím Rady a Komise (EU, Euratom) 2015/998 ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. června 2015.
- (2) Součástí dohody je protokol 2 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol 2“). V souladu s článkem 3 protokolu 2 může Rada stabilizace a přidružení zřízená článkem 115 dohody (dále jen „Rada stabilizace a přidružení“) rozhodnout o změnách protokolu 2.
- (3) Rada stabilizace a přidružení přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu 2 (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání před koncem roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Uníí rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu 2 dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Bosna a Hercegovina se dohodly na co nejdřívejším používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozmeněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady a Komise (EU, Euratom) 2015/998 ze dne 21. dubna 2015 o uzavření Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé (Úř. věst. L 164, 30.6.2015, s. 548).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

- (8) V oblasti kumulace tvořené státy ESVO, Faerskými ostrovy, Unií, Tureckou republikou, zeměmi zapojenými do procesu stabilizace a přidružení, Moldavskou republikou, Gruzíí a Ukrajinou by odchýlně od ustanovení úmluvy použitelných na diagonální kumulaci mezi těmito účastníky měla být zachována možnost použít průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu namísto průvodních osvědčení EUR-MED nebo prohlášení o původu EUR-MED.
- (9) Postoj Unie v Radě stabilizace a přidružení by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 2 k ní, vychází z návrhu rozhodnutí Rady stabilizace a přidružení ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

*Za Radu
předseda
M. ROTH*

⁽³⁾ Viz dokument ST 11065/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2064**ze dne 7. prosince 2020**

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě přidružení zřízené Evropsko-středomořskou dohodou, kterou se zakládá přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Egyptskou arabskou republikou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 4 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropsko-středomořská dohoda, kterou se zakládá přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Egyptskou arabskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“), byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2004/635/ES ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. června 2006.
- (2) Součástí dohody je protokol 4 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol 4“). V souladu s článkem 3 protokolu 4 může Rada přidružení zřízená čl. 74 odst. 1 dohody (dále jen „Rada přidružení“) rozhodnout o změnách protokolu 4.
- (3) Rada přidružení přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu 4 (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání před koncem roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě přidružení, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu 4 dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Egyptská arabská republika se dohodly na co nejdřívejší používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.
- (8) Postoj Unie v Radě přidružení by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2004/635/ES ze dne 21. dubna 2004 o uzavření Evropsko-středomořské dohody, kterou se zakládá přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Egyptskou arabskou republikou na straně druhé (Úř. věst. L 304, 30.9.2004, s. 38).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě přidružení zřízené Evropsko-středomořskou dohodou, kterou se zakládá přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Egyptskou arabskou republikou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 4 k ní, vychází z návrhu rozhodnutí Rady přidružení ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

*Za Radu
předseda*
M. ROTH

⁽³⁾ Viz dokument ST 11075/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2065

ze dne 7. prosince 2020

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Podvýboru pro cla zřízeném Dohodou o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzii na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu I k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzii na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2014/495/Euratom ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. července 2016.
- (2) Součástí dohody je protokol I o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol I“). V souladu s článkem 3 protokolu I může Podvýbor pro cla zřízený čl. 74 odst. 1 dohody (dále jen „Podvýbor pro cla“) rozhodnout o změnách protokolu I.
- (3) Podvýbor pro cla přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu I (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání před koncem roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v Podvýboru pro cla, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu I dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Gruzie se dohodly na co nejdřívejším používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2014/495/Euratom ze dne 16. června 2014, kterým se schvaluje uzavření Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzii na straně druhé Evropskou komisí jménem Evropského společenství pro atomovou energii (Úř. věst. L 261, 30.8.2014, s. 744).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

- (8) V oblasti kumulace tvořené státy ESVO, Faerskými ostrovy, Unií, Tureckou republikou, zeměmi zapojenými do procesu stabilizace a přidružení, Moldavskou republikou, Gruzíí a Ukrajinou by odchýlně od ustanovení úmluvy použitelných na diagonální kumulaci mezi těmito účastníky měla být zachována možnost použít průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu namísto průvodních osvědčení EUR-MED nebo prohlášení o původu EUR-MED.
- (9) Postoj Unie v Podvýboru pro cla by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v Podvýboru pro cla zřízeném Dohodou o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzíí na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu I k ní, vychází z návrhu rozhodnutí Podvýboru pro cla ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

*Za Radu
předseda
M. ROTH*

⁽³⁾ Viz dokument ST 11080/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2066

ze dne 7. prosince 2020

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě přidružení zřízené Evropsko-středomořskou dohodou zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Státem Izrael na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 4 k ní o definici pojmu „původní produkty“ o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropsko-středomořská dohoda zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Státem Izrael na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady a Komise 2000/384/ES, ESUO ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. června 2000.
- (2) Součástí dohody je protokol 4 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol 4“). V souladu s článkem 39 protokolu 4 může Rada přidružení zřízená článkem 67 dohody (dále jen „Rada přidružení“) rozhodnout o změnách protokolu 4.
- (3) Rada přidružení přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu 4 (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání do konce roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě přidružení, neboť rozhodnutí Rady přidružení bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu 4 dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Stát Izrael se dohodly na co nejdřívějším používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.
- (8) Postoj Unie v Radě přidružení by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady a Komise 2000/384/ES, ESUO ze dne 19. dubna 2000 o uzavření Evropsko-středomořské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Státem Izrael na straně druhé (Úř. věst. L 147, 21.6.2000, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě přidružení zřízené Evropsko-středomořskou dohodou zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Státem Izrael na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 4 k ní, vychází z návrhu rozhodnutí Rady přidružení ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

*Za Radu
předseda
M. ROTH*

⁽³⁾ Viz dokument ST 11081/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2067

ze dne 7. prosince 2020

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě přidružení zřízené Evropsko-středomořskou dohodou zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Jordánským hášimovským královstvím na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 3 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropsko-středomořská dohoda zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Jordánským hášimovským královstvím na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady a Komise 2002/357/ES, ESUO ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. května 2002.
- (2) Součástí dohody je protokol 3 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol 3“). V souladu s článkem 39 protokolu 3 může Rada přidružení zřízená článkem 89 dohody (dále jen „Rada přidružení“) rozhodnout o změnách protokolu 3.
- (3) Rada přidružení přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu 3 (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání do konce roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě přidružení, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu 3 dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Jordánské hášimovské království se dohodly na co nejdřívejší používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.
- (8) Postoj Unie v Radě přidružení by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady a Komise 2002/357/ES, ESUO ze dne 26. března 2002 o uzavření Evropsko-středomořské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Jordánským hášimovským královstvím na straně druhé (Úř. věst. L 129, 15.5.2002, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě přidružení zřízené Evropsko-středomořskou dohodou zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Jordánským hášimovským královstvím na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 3 k ní, vychází z návrhu rozhodnutí Rady přidružení ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

*Za Radu
předseda*
M. ROTH

⁽³⁾ Viz dokument ST 11085/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2068

ze dne 7. prosince 2020

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Kosovem * na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu III k ní o pojmu „původní produkty“

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o stabilizaci a přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Kosovem ** na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady (EU) 2016/342/ (¹) a vstoupila v platnost dnem 1. dubna 2016.
- (2) Součástí dohody je protokol III o pojmu „původní produkty“ (dále jen „protokol III“). V souladu s článkem 4 protokolu III může Rada stabilizace a přidružení zřízená článkem 126 dohody (dále jen „Rada stabilizace a přidružení“) rozhodnout o změnách protokolu III.
- (3) Rada stabilizace a přidružení přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu III (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání do konce roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2013/94/EU (²) a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu III dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Kosovo ** se dohodly na co nejdřívejší používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.

* Tímto označením nejsou dotčeny postoje k otázce statusu a označení je v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1244/1999 a se stanoviskem Mezinárodního soudního dvora k vyhlášení nezávislosti Kosova.

(¹) Rozhodnutí Rady (EU) 2016/342 ze dne 12. února 2016 o uzavření Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Kosovem na straně druhé jménem Unie (Úř. věst. L 71, 16.3.2016, s. 1).

(²) Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

- (8) V oblasti kumulace tvořené státy ESVO, Faerskými ostrovy, Unií, Tureckou republikou, zeměmi zapojenými do procesu stabilizace a přidružení, Moldavskou republikou, Gruzii a Ukrajinou by odchýlně od ustanovení úmluvy použitelných na diagonální kumulaci mezi těmito účastníky měla být zachována možnost použít průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu namísto průvodních osvědčení EUR-MED nebo prohlášení o původu EUR-MED.
- (9) Postoj Unie v Radě stabilizace a přidružení by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Kosovem * na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu III k ní, vychází z návrhu rozhodnutí Rady stabilizace a přidružení ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

*Za Radu
předseda
M. ROTH*

* Tímto označením nejsou dotčeny postoje k otázce statusu a označení je v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1244/1999 a se stanoviskem Mezinárodního soudního dvora k vyhlášení nezávislosti Kosova.

⁽³⁾ Viz dokument ST 11096/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2069

ze dne 7. prosince 2020

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě přidružení zřízené Evropsko-středomořskou dohodou zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Libanonskou republikou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 4 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropsko-středomořská dohoda zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Libanonskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Uníí rozhodnutím Rady 2006/356/ES ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. dubna 2006.
- (2) Součástí dohody je protokol 4 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol 4“). V souladu s článkem 38 protokolu 4 může Rada přidružení zřízená čl. 74 odst. 1 dohody (dále jen „Rada přidružení“) rozhodnout o změnách protokolu 4.
- (3) Rada přidružení přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu 4 (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání do konce roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě přidružení, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Uníí rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu 4 dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Libanonská republika se dohodly na co nejdřívejší používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.
- (8) Postoj Unie v Radě přidružení by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2006/356/ES ze dne 14. února 2006 o uzavření Evropsko-středomořské dohody zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Libanonskou republikou na straně druhé (Úř. věst. L 143, 30.5.2006, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě přidružení zřízené Evropsko-středomořskou dohodou zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Libanonskou republikou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 4 k ní, vychází z návrhu rozhodnutí Rady přidružení ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Komisi vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

*Za Radu
předseda*
M. ROTH

⁽³⁾ Viz dokument ST 11104/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2070

ze dne 7. prosince 2020

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 4 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Uníí rozhodnutím Rady a Komise 2004/239/ES, Euratom ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. dubna 2004.
- (2) Součástí dohody je protokol 4 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol 4“). V souladu s článkem 3 protokolu 4 může Rada stabilizace a přidružení zřízená článkem 108 dohody (dále jen „Rada stabilizace a přidružení“) rozhodnout o změnách protokolu 4.
- (3) Rada stabilizace a přidružení přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu 4 (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání před koncem roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Uníí rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu 4 dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Republika Severní Makedonie se dohodly na co nejdřívejší používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady a Komise 2004/239/ES, Euratom ze dne 23. února 2004 o uzavření Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie na straně druhé (Úř. věst. L 84, 20.3.2004, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

- (8) V oblasti kumulace tvořené státy ESVO, Faerskými ostrovy, Unií, Tureckou republikou, zeměmi zapojenými do procesu stabilizace a přidružení, Moldavskou republikou, Gruzii a Ukrajinou by odchylně od ustanovení úmluvy použitelných na diagonální kumulaci mezi těmito účastníky měla být zachována možnost použít průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu namísto průvodních osvědčení EUR-MED nebo prohlášení o původu EUR-MED.
- (9) Postoj Unie v Radě stabilizace a přidružení by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 4 k ní, vychází z návrhu rozhodnutí Rady stabilizace a přidružení ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

*Za Radu
předseda
M. ROTH*

⁽³⁾ Viz dokument ST 11113/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2071

ze dne 7. prosince 2020

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v podvýboru pro cla zřízeném Dohodou o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu II k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady (EU, Euratom) 2014/493/Euratom ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. července 2016.
- (2) Součástí dohody je protokol II o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol II“). V souladu s článkem 3 protokolu II může podvýbor pro cla zřízený článkem 200 dohody (dále jen „podvýbor pro cla“) rozhodnout o změnách protokolu II.
- (3) Podvýbor pro cla přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu II (dále je „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání před koncem roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v podvýboru pro cla, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlenění do protokolu II dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Moldavská republika se dohodly na co nejdřívejším používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2014/493/Euratom ze dne 16. června 2014, kterým se schvaluje uzavření Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé Evropskou komisí jménem Evropského společenství pro atomovou energii (Úř. věst. L 260, 30.8.2014, s. 739).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

- (8) V oblasti kumulace tvořené státy ESVO, Faerskými ostrovy, Unií, Tureckou republikou, zeměmi zapojenými do procesu stabilizace a přidružení, Moldavskou republikou, Gruzíí a Ukrajinou by odchýlně od ustanovení úmluvy použitelných na diagonální kumulaci mezi těmito účastníky měla být zachována možnost použít průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu namísto průvodních osvědčení EUR-MED nebo prohlášení o původu EUR-MED.
- (9) Postoj Unie v podvýboru pro cla by proto měl být založen na návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v podvýboru pro cla zřízeném Dohodou o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu II k ní, vychází z návrhu rozhodnutí podvýboru pro cla ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

*Za Radu
předseda
M. ROTH*

⁽³⁾ Viz dokument ST 11115/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2072

ze dne 7. prosince 2020

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Srbsko na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 3 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Srbsko na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Uníí rozhodnutím Rady a Komise 2013/490/EU, Euratom ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. září 2013.
- (2) Součástí dohody je protokol 3 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol 3“). V souladu s článkem 3 protokolu 3 může Rada stabilizace a přidružení zřízená článkem 119 dohody (dále jen „Rada stabilizace a přidružení“) rozhodnout o změnách protokolu 3.
- (3) Rada stabilizace a přidružení přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu 3 (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání do konce roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Uníí rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu 3 dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Republika Srbsko se dohodly na co nejdřívějším používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady a Komise 2013/490/EU Euratom ze dne 22. července 2013 o uzavření Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Srbsko na straně druhé (Úř. věst. L 278, 18.10.2013, s. 14).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

- (8) V oblasti kumulace tvořené státy ESVO, Faerskými ostrovy, Evropskou unií, Tureckou republikou, zeměmi zapojenými do procesu stabilizace a přidružení, Moldavskou republikou, Gruzii a Ukrajinou by odchýlně od ustanovení úmluvy použitelných na diagonální kumulaci mezi těmito účastníky měla být zachována možnost použít průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu namísto průvodních osvědčení EUR-MED nebo prohlášení o původu EUR-MED.
- (9) Postoj Unie v Radě stabilizace a přidružení by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě stabilizace a přidružení zřízené Dohodou o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Srbsko na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 3 k ní, vychází z návrhu rozhodnutí Rady stabilizace ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

*Za Radu
předseda
M. ROTH*

⁽³⁾ Viz dokument ST 11126/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2073**ze dne 7. prosince 2020**

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Radě přidružení EU-Turecko ke změně rozhodnutí Rady přidružení ES-Turecko č. 1/98 o obchodním režimu pro zemědělské produkty nahrazením protokolu 3 k němu o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Rady přidružení ES-Turecko č. 1/98 ze dne 25. února 1998 o obchodním režimu pro zemědělské produkty ⁽¹⁾ bylo uzavřeno Unií rozhodnutím Rady 98/223/ES a vstoupilo v platnost dnem 1. ledna 1998.
- (2) Součástí rozhodnutí Rady přidružení č. 1/98 je protokol 3 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol 3“). Protokol 3 byl nahrazen novým protokolem rozhodnutím Rady přidružení ES-Turecko č. 3/2006 ⁽²⁾. V souladu s článkem 39 protokolu 3 může Rada přidružení rozhodnout o změnách protokolu 3.
- (3) Rada přidružení přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu 3 (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání do konce roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě přidružení, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽³⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu 3 dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Turecká republika se dohodly na co nejdřívejší používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 86, 20.3.1998, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady přidružení ES-Turecko č. 3/2006 ze dne 19. prosince 2006, kterým se mění protokol 3 k rozhodnutí Rady přidružení ES-Turecko č. 1/98 ze dne 25. února 1998 o obchodním režimu pro zemědělské produkty (viz dokument CE-TR 110/06 na <http://register.consilium.europa.eu>).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

- (8) V oblasti kumulace tvořené státy ESVO, Faerskými ostrovy, Evropskou unií, Tureckou republikou, zeměmi zapojenými do procesu stabilizace a přidružení, Moldavskou republikou, Gruzii a Ukrajinou by odchýlně od ustanovení úmluvy použitelných na diagonální kumulaci mezi těmito účastníky měla být zachována možnost použít průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu namísto průvodních osvědčení EUR-MED nebo prohlášení o původu EUR-MED.
- (9) Postoj Unie v Radě přidružení by proto měl vycházet z návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě přidružení ke změně rozhodnutí Rady přidružení ES-Turecko č. 1/98 o obchodním režimu pro zemědělské produkty nahrazením protokolu 3 k němu, vychází z návrhu rozhodnutí Rady přidružení (*).

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

Za Radu
předseda
M. ROTH

(*) Viz dokument ST 11128/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2074

ze dne 7. prosince 2020

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským společenstvím uhlí a oceli a Tureckou republikou o obchodování s výrobky, na něž se vztahuje Smlouva o založení Evropského společenství uhlí a oceli, ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 1 k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda mezi Evropským společenstvím uhlí a oceli a Tureckou republikou o obchodování s výrobky, na něž se vztahuje Smlouva o založení Evropského společenství uhlí a oceli (dále jen „dohoda“), byla uzavřena Uníí rozhodnutím Komise 96/528/ESUO ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. srpna 1996.
- (2) Součástí dohody je protokol 1 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol 1“). V souladu s článkem 39 protokolu 1 může smíšený výbor zřízený článkem 14 dohody (dále jen „smíšený výbor“) rozhodnout o změnách protokolu 1.
- (3) Smíšený výbor přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu 1 (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání do konce roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat ve smíšeném výboru, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Uníí rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu 1 dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Turecká republika se dohodly na co nejdřívejším používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Komise 96/528/ESUO ze dne 29. února 1996 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím uhlí a oceli a Tureckou republikou o obchodování s výrobky, na něž se vztahuje Smlouva o založení Evropského společenství uhlí a oceli (Úř. věst. L 227, 7.9.1996, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

- (8) V oblasti kumulace tvořené státy ESVO, Faerskými ostrovy, Unií, Tureckou republikou, zeměmi zapojenými do procesu stabilizace a přidružení, Moldavskou republikou, Gruzíí a Ukrajinou by odchýlně od ustanovení úmluvy použitelných na diagonální kumulaci mezi těmito účastníky měla být zachována možnost použít průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu namísto průvodních osvědčení EUR-MED nebo prohlášení o původu EUR-MED.
- (9) Postoj Unie ve smíšeném výboru by proto měl být založen na návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským společenstvím uhlí a oceli a Tureckou republikou o obchodování s výrobky, na něž se vztahuje Smlouva o založení Evropského společenství uhlí a oceli, ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu 1 k ní, vychází z návrhu rozhodnutí smíšeného výboru ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

*Za Radu
předseda
M. ROTH*

⁽³⁾ Viz dokument ST 11130/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2075

ze dne 7. prosince 2020

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Podvýboru pro cla zřízeném Dohodou o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejími členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé ke změně uvedené dohody nahrazením protokolu I k ní o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejími členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2014/670/Euratom ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dnem 1. září 2017.
- (2) Součástí dohody je protokol I o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „protokol I“). V souladu s článkem 3 protokolu I může Podvýbor pro cla zřízený článkem 83 dohody (dále jen „Podvýbor pro cla“) rozhodnout o změnách protokolu I.
- (3) Podvýbor pro cla přijme rozhodnutí o změně dohody nahrazením protokolu I (dále jen „rozhodnutí“) na svém příštím zasedání před koncem roku 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v Podvýboru pro cla, neboť rozhodnutí bude mít pro Unii závazné právní účinky.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu (dále jen „úmluva“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2013/94/EU ⁽²⁾ a pro Unii vstoupila v platnost dnem 1. května 2012. Obsahuje ustanovení o původu zboží obchodovaného v souladu s příslušnými dvoustrannými dohodami o volném obchodu uzavřenými mezi smluvními stranami úmluvy, jež se uplatňují, aniž jsou dotčeny zásady stanovené v uvedených dvoustranných dohodách.
- (6) Článek 6 úmluvy stanoví, že každá smluvní strana má přijmout vhodná opatření, aby zajistila účinné uplatňování úmluvy. Za tímto účelem rozhodnutí začlení do protokolu I dynamický odkaz na úmluvu v platném znění, aby se vždy odkazoval na její poslední platné znění.
- (7) Jednání o změně úmluvy vedla k vytvoření nového souboru modernizovaných a flexibilnějších pravidel původu, která se mají začlenit do úmluvy. Unie a Ukrajina se dohodly na co nejdřívějším používání alternativního souboru pravidel původu založeného na pravidlech pozměněné úmluvy, který by bylo možné dvoustranně používat jako alternativní pravidla původu k pravidlům stanoveným v úmluvě (dále jen „přechodná pravidla“). Za tímto účelem rozhodnutí stanoví rovněž tato přechodná pravidla.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2014/670/Euratom ze dne 23. června 2014, kterým se schvaluje uzavření Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé Evropskou komisí jménem Evropského společenství pro atomovou energii (Úř. věst. L 278, 20.9.2014, s. 8).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/94/EU ze dne 26. března 2012 o uzavření Regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech (Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 3).

- (8) V oblasti kumulace tvořené státy ESVO, Faerskými ostrovy, Unií, Tureckou republikou, zeměmi zapojenými do procesu stabilizace a přidružení, Moldavskou republikou, Gruzíí a Ukrajinou by odchýlně od ustanovení úmluvy použitelných na diagonální kumulaci mezi těmito účastníky měla být zachována možnost použít průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu namísto průvodních osvědčení EUR-MED nebo prohlášení o původu EUR-MED.
- (9) Postoj Unie v Podvýboru pro cla by proto měl být založen na návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v Podvýboru pro cla zřízeném Dohodou o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejími členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé ke změně uvedené dohody protokolu I k ní, vychází z návrhu rozhodnutí Podvýboru pro cla ⁽³⁾.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2023.

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

*Za Radu
předseda
M. ROTH*

⁽³⁾ Viz dokument ST 11131/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2076**ze dne 7. prosince 2020****o jmenování dvou náhradníků Výboru regionů, navržených Italskou republikou**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 305 této smlouvy,

s ohledem na návrh italské vlády,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 10. prosince 2019, 20. ledna 2020, 3. února 2020 a dne 26. března 2020 přijala Rada rozhodnutí (EU) 2019/2157 ⁽¹⁾, (EU) 2020/102 ⁽²⁾, (EU) 2020/144 ⁽³⁾ a (EU) 2020/511 ⁽⁴⁾ o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2020 do 25. ledna 2025. Dne 8. června 2020 Rada přijala rozhodnutí (EU) 2020/766 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 1. února 2020 do 25. ledna 2025 ⁽⁵⁾. Dne 30. července 2020 Rada přijala další rozhodnutí (EU) 2020/1153 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů ⁽⁶⁾.
- (2) Po skončení funkčního období paní Monicy MARINIOVÉ se uvolnilo místo náhradníka Výboru regionů.
- (3) Po skončení mandátu, na jehož základě byl pan Nicola MARINI (*Sindaco del Comune di Albano Laziale (RM)*) navržen, se uvolnilo jedno místo náhradníka Výboru regionů,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Do Výboru regionů jsou na zbývajících část funkčního období, tedy do 25. ledna 2025, jmenováni jako náhradníci:

- pan Nicola MARINI, *Consigliere comunale di Albano Laziale (RM)* (změna mandátu),
- pan Enrico ROSSI, *Assessore del Comune di Signa (FI)*.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

-
- ⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2019/2157 ze dne 10. prosince 2019 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2020 do 25. ledna 2025 (Úř. věst. L 327, 17.12.2019, s. 78).
- ⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/102 ze dne 20. ledna 2020 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2020 do 25. ledna 2025 (Úř. věst. L 20, 24.1.2020, s. 2).
- ⁽³⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/144 ze dne 3. února 2020 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2020 do 25. ledna 2025 (Úř. věst. L 32, 4.2.2020, s. 16).
- ⁽⁴⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/511 ze dne 26. března 2020 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2020 do 25. ledna 2025 (Úř. věst. L 113, 8.4.2020, s. 18).
- ⁽⁵⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/766 ze dne 8. června 2020 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 1. února 2020 do 25. ledna 2025 (Úř. věst. L 187, 12.6.2020, s. 3).
- ⁽⁶⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2020/1153 ze dne 30. července 2020 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů (Úř. věst. L 256, 5.8.2020, s. 12).

V Bruselu dne 7. prosince 2020.

Za Radu

předseda

J. BORRELL FONTELLES

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2077,
ze dne 8. prosince 2020,
kterým se přijímá postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 10 Evropské unie na rozpočtový rok 2020

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 314 této smlouvy, ve spojení se Smlouvou o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména s článkem 106a této smlouvy,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 ⁽¹⁾, a zejména na článek 44 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- rozpočet Unie na rozpočtový rok 2020 byl s konečnou platností přijat dne 27. listopadu 2019 ⁽²⁾,
- dne 9. října 2020 předložila Komise dokument obsahující návrh opravného rozpočtu č. 10 k souhrnnému rozpočtu na rozpočtový rok 2020,
- s cílem zajistit včasné přijetí tohoto návrhu opravného rozpočtu Evropským parlamentem před koncem rozpočtového roku 2020 musí Rada neprodleně přistoupit k přijetí postoje k návrhu opravného rozpočtu č. 10 k souhrnnému rozpočtu na rok 2020. Je proto odůvodněné zkrátit v souladu s čl. 3 odst. 3 jednacího řádu Rady osmitýdenní lhůtu pro informování vnitrostátních parlamentů stanovenou v článku 4 Protokolu č. 1,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 10 Evropské unie na rozpočtový rok 2020 byl přijat dne 8. prosince 2020.

Úplné znění je k dispozici k nahlédnutí nebo ke stažení na internetových stránkách Rady: <http://www.consilium.europa.eu/>.

V Bruselu dne 8. prosince 2020.

Za Radu
předseda
M. ROTH

⁽¹⁾ Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 57, 27.2.2020, s. 1.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/2078

ze dne 10. prosince 2020

o postoji, který má být zaujat jménem Unie ve Smíšeném výboru EU-Kanada pro celní spolupráci, pokud jde o přijetí rozhodnutí týkajícího se vzájemného uznávání kanadského programu „Partners in Protection“ a programu oprávněných hospodářských subjektů Evropské unie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda mezi Evropským společenstvím a Kanadou o celní spolupráci a vzájemné pomoci v celních otázkách (dále jen „dohoda o spolupráci v celních otázkách“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 98/18/ES ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dne 1. ledna 1998.
- (2) Článek 2 dohody o spolupráci v celních otázkách vyzývá celní orgány, aby rozvíjely celní spolupráci v co nejširším rozsahu.
- (3) Podle článku 20 dohody o spolupráci v celních otázkách má Smíšený výbor pro celní spolupráci (dále jen „smíšený výbor“) přijímat opatření nezbytná pro celní spolupráci.
- (4) Dohoda mezi Evropskou unií a Kanadou o celní spolupráci v záležitostech týkajících se bezpečnosti dodavatelského řetězce (dále jen „dohoda o spolupráci v oblasti bezpečnosti“) byla uzavřena Unií rozhodnutím Rady 2014/941/EU ⁽²⁾ a vstoupila v platnost dne 1. listopadu 2013.
- (5) Podle článku 5 dohody o spolupráci v oblasti bezpečnosti je smíšený výbor zmocněn přijímat rozhodnutí o vzájemném uznávání metod řízení rizik, norem pro rizika, bezpečnostních kontrol a programů obchodního partnerství.
- (6) Smíšený výbor zamýšlí na svém pátém zasedání, a v každém případě do konce roku 2022, přijmout rozhodnutí týkající se vzájemného uznávání kanadského programu „Partners in Protection“ a programu oprávněných hospodářských subjektů Evropské unie.
- (7) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat ve smíšeném výboru, neboť rozhodnutí týkající se vzájemného uznávání kanadského programu „Partners in Protection“ a programu oprávněných hospodářských subjektů Evropské unie bude mít právní účinky v Unii.
- (8) Postoj Unie ve smíšeném výboru k vzájemnému uznávání kanadského programu „Partners in Protection“ a programu oprávněných hospodářských subjektů Evropské unie by měl vycházet z návrhu rozhodnutí smíšeného výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Smíšeném výboru pro celní spolupráci zřízeného Dohodou mezi Evropským společenstvím a Kanadou o celní spolupráci a vzájemné pomoci v celních otázkách na pátém zasedání smíšeného výboru, pokud jde o vzájemné uznávání kanadského programu „Partners in Protection“ a programu oprávněných hospodářských subjektů Evropské unie, vychází z návrhu rozhodnutí smíšeného výboru ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 98/18/ES ze dne 27. listopadu 1997 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Kanadou o celní spolupráci a vzájemné pomoci v celních otázkách (Úř. věst. L 7, 13.1.1998, s. 37).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2014/941/EU ze dne 27. června 2013 o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Kanadou o celní spolupráci v záležitostech týkajících se bezpečnosti dodavatelského řetězce (Úř. věst. L 367, 23.12.2014, s. 8).

⁽³⁾ Viz dokument ST13014/20 na internetových stránkách <http://register.consilium.europa.eu>.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí a pozbývá platnosti dne 31. prosince 2022.

V Bruselu dne 10. prosince 2020.

Za Radu
předseda
M. ROTH

OPRAVY

Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/788 ze dne 17. dubna 2019 o evropské občanské iniciativě

(Úřední věstník Evropské unie L 130 ze dne 17. května 2019)

Strana 74

Příloha III se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA III

FORMULÁŘ PROHLÁŠENÍ O PODPOŘE – Část A ⁽¹⁾

(pro členské státy, které nepožadují uvedení osobního identifikačního čísla/čísla osobního dokladu)

Všechna pole na tomto formuláři jsou povinná.

VYPLNÍ PŘEDEM SKUPINA ORGANIZÁTORŮ:

1. Všechny osoby podepsané na tomto formuláři jsou občany:
Na každém seznamu zaškrtněte pouze jeden členský stát.
2. Registrační číslo přidělené Evropskou komisí:
3. Datum začátku a konce období sběru:
4. Internetové stránky iniciativy v registru Evropské komise:
5. Název iniciativy:
6. Cíle iniciativy:
7. Jména a e-mailové adresy registrovaných kontaktních osob:
[v situaci uvedené v čl. 5 odst. 7 nařízení (EU) 2019/788 podle okolností též: název právního subjektu a země jeho sídla];
8. Internetové stránky iniciativy (pokud existují):

VYPLNÍ PODEPSANÉ OSOBY – VELKÝMI PÍSMENY:

„Prohlašuji, že mnou poskytnuté informace v tomto formuláři jsou správné a že jsem dosud tuto iniciativu nepodpořil/a.“

Jméno/jména	Příjmení	BYDLIŠTĚ ⁽¹⁾ (ulice, číslo, poštovní směrovací číslo, město, země)	Datum narození	Datum	Podpis ⁽²⁾

⁽¹⁾ Němečtí státní příslušníci s pobytem v zahraničí pouze pokud zaregistrovali své stávající trvalé bydliště na příslušném německém diplomatickém zastoupení v zahraničí.

⁽²⁾ Podpis není povinný, pokud je formulář předložen online prostřednictvím centrálního online systému sběru podle článku 10 nařízení (EU) 2019/788 nebo prostřednictvím individuálního online systému sběru podle článku 11 uvedeného nařízení.

⁽¹⁾ Formulář se vytiskne na jednom listu. Skupina organizátorů může použít oboustranný list. Pro účely nahrání prohlášení o podpoře shromážděných v listinné podobě do centrálního online systému sběru se použije kód poskytnutý Evropskou komisí.

Prohlášení o ochraně soukromí⁽²⁾ pro prohlášení o podpoře shromážděná v listinné podobě nebo prostřednictvím individuálního online systému sběru:

V souladu s nařízením (EU) 2016/679 (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) budou Vaše osobní údaje uvedené v tomto formuláři použity pouze na podporu iniciativy a budou zpřístupněny příslušným vnitrostátním orgánům za účelem ověření a potvrzení. Máte právo od skupiny organizátorů iniciativy požadovat přístup ke svým osobním údajům, opravu a vymazání Vašich osobních údajů a omezení jejich zpracování.

Doba, po kterou bude skupina organizátorů uchovávat Vaše údaje, nepřesáhne jeden měsíc po předložení iniciativy Evropské komisi nebo 21 měsíců od začátku období sběru, podle toho, co nastane dříve. V případě správního či soudního řízení mohou být uchovávány i po uplynutí těchto lhůt, a to po dobu nejvýše jednoho měsíce ode dne ukončení tohoto řízení.

Aniž jsou dotčeny jakékoliv jiné správní nebo soudní opravné prostředky, máte právo kdykoliv podat stížnost u úřadu pro ochranu údajů, zejména v členském státě Vašeho obvyklého bydliště, místa výkonu práce nebo místa, kde došlo k údajnému porušení, pokud se domníváte, že Vaše osobní údaje byly zpracovávány protiprávně.

Zástupce skupiny organizátorů iniciativy nebo v příslušných případech, právní subjekt jí zřízený je správcem údajů ve smyslu obecného nařízení o ochraně osobních údajů a lze jej kontaktovat na základě informací uvedených v tomto formuláři.

Kontaktní údaje pověřence pro ochranu osobních údajů, byl-li jmenován, jsou k dispozici na internetových stránkách iniciativy v registru Evropské komise, jak je uvedeno v bodu 4 tohoto formuláře.

Kontaktní údaje vnitrostátního orgánu, který Vaše osobní údaje přijímá a zpracovává, a kontaktní údaje vnitrostátních orgánů pro ochranu údajů naleznete na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.

Prohlášení o ochraně soukromí pro prohlášení o podpoře shromážděná online prostřednictvím centrálního online systému sběru:

V souladu s nařízením (EU) 2018/1725 a nařízením (EU) 2016/679 (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) budou Vaše osobní údaje uvedené v tomto formuláři použity pouze na podporu iniciativy a budou zpřístupněny příslušným vnitrostátním orgánům za účelem ověření a potvrzení. Máte právo od Evropské komise, zástupce skupiny organizátorů této iniciativy nebo v příslušných případech, od právního subjektu jí zřízeného požadovat přístup ke svým osobním údajům, opravu a vymazání vašich osobních údajů a omezení jejich zpracování.

Doba, po kterou bude Evropská komise uchovávat Vaše údaje, nepřesáhne jeden měsíc od předložení iniciativy Evropské komisi nebo 21 měsíců od začátku období sběru, podle toho, co nastane dříve. V případě správního či soudního řízení mohou být uchovávány i po uplynutí těchto lhůt, a to po dobu nejvýše jednoho měsíce ode dne ukončení tohoto řízení.

Aniž jsou dotčeny jiné správní nebo soudní opravné prostředky, máte právo kdykoliv podat stížnost u Evropského inspektora ochrany údajů nebo u úřadu pro ochranu údajů, zejména v členském státě Vašeho obvyklého bydliště, místa výkonu práce nebo místa, kde došlo k údajnému porušení, pokud se domníváte, že Vaše osobní údaje byly zpracovávány protiprávně.

Evropská komise a zástupce skupiny organizátorů iniciativy nebo v příslušných případech právní subjekt jí zřízený jsou správci údajů ve smyslu nařízení (EU) 2018/1725 a obecného nařízení o ochraně osobních údajů a lze je kontaktovat na základě informací uvedených v tomto formuláři.

Kontaktní údaje pověřence pro ochranu osobních údajů skupiny organizátorů, byl-li jmenován, jsou k dispozici na internetových stránkách iniciativy uvedených v registru Evropské komise, jak je stanoveno v bodu 4 tohoto formuláře.

Kontaktní údaje vnitrostátního orgánu, který Vaše osobní údaje přijímá a zpracovává, a kontaktní údaje vnitrostátních orgánů pro ochranu údajů naleznete na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.

FORMULÁŘ PROHLÁŠENÍ O PODPOŘE – Část B⁽³⁾

(pro členské státy, které požadují uvedení osobního identifikačního čísla/čísla osobního dokladu)

Všechna pole na tomto formuláři jsou povinná.

VYPLNÍ PŘEDEM SKUPINA ORGANIZÁTORŮ:

1. Všechny osoby podepsané na tomto formuláři jsou občany:

Na každém seznamu zaškrtněte pouze jeden členský stát.

⁽²⁾ Použijte se pouze jedno znění ze dvou navržených prohlášení o ochraně soukromí, podle způsobu sběru prohlášení o podpoře.

⁽³⁾ Formulář se vytiskne na jednom listu. Skupina organizátorů může použít oboustranný list. Pro účely nahrazení prohlášení o podpoře shromážděných v listinné podobě do centrálního online systému sběru se použije kód poskytnutý Evropskou komisí.

Informace o osobních identifikačních číslech/čísech osobních dokladů, z nichž jedno musí být uvedeno, naleznete na internetových stránkách o evropské občanské iniciativě, které spravuje Evropská komise.

2. Registrační číslo přidělené Evropskou komisí:
3. Datum začátku a konce období sběru:
4. Internetové stránky iniciativy v registru Evropské komise:
5. Název iniciativy:
6. Cíle iniciativy:
7. Jména a e-mailové adresy registrovaných kontaktních osob:
[v situaci uvedené v čl. 7 odst. 5 nařízení (EU) 2019/788 podle okolností též: název právního subjektu a země jeho sídla]:
8. Internetové stránky iniciativy (pokud existují):

VYPLNÍ PODEPSANÉ OSOBY – VELKÝMI PÍSMENY:

„Prohlašuji, že mnou poskytnuté informace v tomto formuláři jsou správné a že jsem dosud tuto iniciativu nepodpořil/a.“

Jméno/jména	Příjmení	Osobní identifikační číslo/ Číslo osobního dokladu	Druh osobního identifikačního čísla nebo dokladu	Datum	Podpis (*)	

(*) Podpis není povinný, pokud je formulář předložen online prostřednictvím centrálního online systému sběru podle článku 10 nařízení (EU) 2019/788 nebo prostřednictvím individuálního online systému sběru podle článku 11 uvedeného nařízení.

Prohlášení o ochraně soukromí (*) pro prohlášení o podpoře shromážděná v listinné podobě nebo prostřednictvím individuálního online systému sběru:

V souladu s obecným nařízením (EU) 2016/679 (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) budou Vaše osobní údaje uvedené v tomto formuláři použity pouze na podporu iniciativy a budou zpřístupněny příslušným vnitrostátním orgánům za účelem ověření a potvrzení. Máte právo od skupiny organizátorů iniciativy požadovat přístup ke svým osobním údajům, opravu a vymazání Vašich osobních údajů a omezení jejich zpracování.

Doba, po kterou bude skupina organizátorů uchovávat Vaše údaje, nepřesáhne jeden měsíc od předložení iniciativy Evropské komisi nebo 21 měsíců od začátku období sběru, podle toho, co nastane dříve. V případě správního či soudního řízení mohou být uchovávány i po uplynutí těchto lhůt, a to po dobu nejvýše jednoho měsíce ode dne ukončení tohoto řízení.

Aniž jsou dotčeny jakékoliv jiné správní nebo soudní opravné prostředky, máte právo kdykoliv podat stížnost u úřadu pro ochranu údajů, zejména v členském státě Vašeho obvyklého bydliště, místa výkonu práce nebo místa, kde došlo k údajnému porušení, pokud se domníváte, že Vaše osobní údaje byly zpracovávány protiprávně.

Zástupce skupiny organizátorů iniciativy nebo, v příslušných případech, právní subjekt jí zřízený je správcem údajů ve smyslu obecného nařízení o ochraně osobních údajů a lze jej kontaktovat na základě informací uvedených v tomto formuláři.

Kontaktní údaje pověřence pro ochranu osobních údajů, byl-li jmenován, jsou k dispozici na internetových stránkách iniciativy v registru Evropské komise, jak je uvedeno v bodu 4 tohoto formuláře.

Kontaktní údaje vnitrostátního orgánu, který Vaše osobní údaje přijímá a zpracovává, a kontaktní údaje vnitrostátních orgánů pro ochranu údajů naleznete na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.

(*) Použije se pouze jedno znění ze dvou navržených prohlášení o ochraně soukromí, podle způsobu sběru prohlášení o podpoře.

Prohlášení o ochraně soukromí pro prohlášení o podpoře shromážděná online prostřednictvím centrálního online systému sběru:

V souladu s nařízením (EU) 2018/1725 a nařízením (EU) 2016/679 (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) budou Vaše osobní údaje uvedené v tomto formuláři použity pouze na podporu iniciativy a budou zpřístupněny příslušným vnitrostátním orgánům za účelem ověření a potvrzení. Máte právo od Evropské komise, zástupce skupiny organizátorů iniciativy nebo v příslušných případech od právního subjektu jí zřízeného požadovat přístup ke svým osobním údajům, opravu a vymazání vašich osobních údajů a omezení jejich zpracování.

Doba, po kterou bude Evropská komise uchovávat Vaše údaje, nepřesáhne jeden měsíc od předložení iniciativy Evropské komisi nebo 21 měsíců od začátku období sběru, podle toho, co nastane dříve. V případě správního či soudního řízení mohou být uchovávány i po uplynutí těchto lhůt, a to po dobu nejvýše jednoho měsíce ode dne ukončení tohoto řízení.

Aniž jsou dotčeny jiné správní nebo soudní opravné prostředky, máte právo kdykoliv podat stížnost u Evropského inspektora ochrany údajů nebo u úřadu pro ochranu údajů, zejména v členském státě Vašeho obvyklého bydliště, místa výkonu práce nebo místa, kde došlo k údajnému porušení, pokud se domníváte, že Vaše osobní údaje byly zpracovávány protiprávně.

Evropská komise a zástupce skupiny organizátorů iniciativy nebo, v příslušných případech, právní subjekt jí zřízený jsou správci údajů ve smyslu nařízení (EU) 2018/1725 a obecného nařízení o ochraně osobních údajů a lze je kontaktovat na základě informací uvedených v tomto formuláři.

Kontaktní údaje pověřence pro ochranu osobních údajů skupiny organizátorů, byl-li jmenován, jsou k dispozici na internetových stránkách iniciativy uvedených v registru Evropské komise, jak je stanoveno v bodu 4 tohoto formuláře.

Kontaktní údaje vnitrostátního orgánu, který Vaše osobní údaje přijímá a zpracovává, a kontaktní údaje vnitrostátních orgánů pro ochranu údajů naleznete na adrese: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/data-protection>.

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS